



WMF 1500 F

Internal Storage

BRUKERHÅNDBOK
NORSK

Vi gratulerer med kjøpet av WMF kaffemaskin.

Kaffemaskinen, "WMF 1500 F Internal Storage", er en helautomatisk kaffemaskin. Kaffemaskinen kan levere kaffe i porsjoner. Kaffen kan være nytraktet eller tas fra oppbevaringsbeholderen.



Følg brukerhåndboken



- > Les brukerhåndboken før bruk.
 - > Følg alltid brukerhåndboken nøye, spesielt sikkerhetsanvisningene og kapittelet Sikkerhet.
 - > Følg advarslene på kaffemaskinen.
 - > Brukerhåndboken må gjøres tilgjengelig for personellet og alle brukere.
-

FORSIKTIG

Merk deg tegn og symboler i brukerhåndboken

▷ side 22

Overhold kapittelet Sikkerhet

▷ fra side 6



Livsfare på grunn av elektrisk støt



- Inni kaffemaskinen er det livsfarlig på grunn av strøm.
 - > Åpne aldri huset.
 - > Løsne aldri skruer og fjern aldri deler av huset.
-

ADVARSEL

Overhold kapittelet Sikkerhet

▷ fra side 6



Bruk og installasjon

- Dersom foreskrevet vedlikehold og spesifikasjonene i kapittelet "Tekniske data" ikke overholdes, påtar vi oss ikke noe ansvar for eventuelle skader.
 - > Følg brukerhåndboken.
 - > Igangkjøring, vedlikeholdsarbeider og reparasjoner må kun utføres av WMF Service med originale reservedeler.
-

VIKTIG

Tekniske data

▷ fra side 89

Vedlikehold

▷ fra side 77

1	Sikkerhet	6
1.1	Generelle sikkerhetsinstruksjoner	6
1.2	Beregnet bruk	13
1.3	Bruk og installasjon	18
2	Presentasjon	20
2.1	Betegnelse på kaffemaskindelene	20
	Display Driftsberedskap	20
	Ordliste	23
3	Betjening	24
3.1	Sikkerhetsanvisninger, betjening	24
3.2	Slå på kaffemaskinen	25
3.3	Levering av drikker	25
	Avbryt drikk	25
3.3.1	Levering av drikk fra oppbevaringsbeholderen (VB)	26
3.3.2	Levering av nytraktet drikk	26
3.4	Varmtvannslevering	26
3.5	Høydeinnstilling utløp	27
3.6	Spesialknapper (valgfritt)	27
3.7	Låsbar bønnebeholder	27
3.8	Grutbeholder	28
3.9	Grutkanalen gjennom benken (valgfritt)	28
3.10	Dryppskål	29
3.11	Slå av kaffemaskinen	29
4	Programvare	30
4.1	Oversikt	30
	Driftsberedskap	30
	Funksjonslinje display Driftsberedskap	30
	Funksjoner hovedmeny	31
	Felt menystyring	31
	Meldinger på displayet	31
4.2	Display Driftsberedskap	32
4.2.1	Drikkeknapper	32
4.2.2	VB-innstillinger	33
4.2.3	Funksjonslinje	34
	Velg språk	34
	Manuell levering	34
4.3	Display driftsberedskap i selvbetjeningsmodus	34
4.4	Pleie	35
	Systemrengjøring	35
	CleanLock	35
	Anvisninger	36
	Innstillinger	36
4.5	Drikker	37
	Generell informasjon	37
	Fyllmengde og doseringstype	38
	Endre oppskrifter	39
	Velg kaffekvern	41
	Tekst og bilde	43
	Still inn traktebatchen - oppbevaringsbeholder	44

4.6	Betjeningsalternativer	45
	Betjeningsselementer	45
	Knapplayout	47
	Ettervalg	47
	Forvalg av drikker	48
	Avbryt drikk	48
	Logo	49
4.7	Info	50
	Siste trakting	50
	Tidsur	50
	Service	50
	Pleie	50
	Vannfilter og avkalking	50
	Protokoll	51
	Remote Service	51
4.8	Avregning	52
	Teller	52
	Salgsenhet	52
	Ekstern avregning	52
	Gratisinnstillinger	53
4.9	PIN-rettigheter	53
	Rengjørings-PIN-kode	54
	Innstillings-PIN-kode	54
	Avregnings-PIN-kode	54
	Angi PIN på nytt	54
4.10	Tidsur	55
	Klokkeslett/dato	55
	Sommertid	55
	Tidssone	55
	Tidsur	55
	Tidsuroversikt og innstilling av tidsur	56
	Sletting av tidsuret	56
	Dagsoversikt tidsur	56
	Stille inn tidsutkoblingstider	57
	Knapplayout	57
	Tidsurrengjøring	58
	Driftsmodus VB	58
4.11	System	59
	Fremdriftsindikator	59
	Display og belysning	59
	Vannfilter	61
	Temperatur	62
	Stille inn malegrad	62
	Traktetrykkvisning	62
	Doserer	62
	Næringsverdiinformasjon	62
	Tastezoom	63
	Oppbevaringsbeholder	63
	Digitale løsninger	64
4.12	Språk	64
4.13	USB	64
	Last inn oppskrifter	64
	Last drikkesymboler	64
	Lagre oppskrifter	65

Eksporter teller.....	65
HACCP-eksport.....	65
Sikkerhetskopiering.....	65
Last inn data.....	65
Last inn språk.....	65
Fastvareoppdatering.....	65
5 Pleie	66
5.1 Sikkerhetsanvisninger, pleie	66
5.2 Oversikt rengjøringsintervaller	68
5.3 Rengjøringsprogrammer	69
5.3.1 Systemrengjøring.....	69
5.3.2 Tidsrengjøring.....	70
5.4 Manuelle rengjøringer	71
5.4.1 Rengjør varmtvannsutløp.....	71
5.4.2 Rengjør kaffeutløp.....	71
5.4.3 Rengjør dryppskålen.....	72
5.4.4 Rengjør huset.....	72
5.4.5 Rengjør betjeningsluke (CleanLock).....	73
5.4.6 Rengjør grutbeholderen (grutrenne, tilleggsutstyr).....	73
5.4.7 Rengjør bønnebeholder.....	74
6 HACCP-konsept	75
7 Vedlikehold og avkalking	77
7.1 Vedlikehold	77
7.2 WMF Service	77
8 Meldinger og merknader	78
8.1 Meldinger om betjening	78
8.2 Feilmeldinger og problemer	79
8.3 Feil uten feilmelding	82
9 Sikkerhet og garanti	83
9.1 Farer for kaffemaskinen	83
9.2 Retningslinjer	85
9.3 Driftsansvarliges plikter	86
9.4 Garantikrav	88
Vedlegg: Tekniske data	89
Tekniske data kaffemaskin	89
Vedlegg: Tilbehør og reservedeler	93
Indeks	94

1 Sikkerhet

Feil bruk



- Manglende overholdelse av sikkerhetsanvisningene kan føre til alvorlige personskader.
 - > Overhold alle sikkerhetsanvisninger.
-

 **ADVARSEL**

1.1 Generelle sikkerhetsinstruksjoner

Farer for brukeren

Størst mulig sikkerhet er en av de viktigste egenskapene til WMF. Følgende punkter må følges for at sikkerhetsinnretningene skal fungere korrekt:

-
-  > Les brukerhåndboken før bruk.
 - > Ikke rør varme maskindeler.
 -  > Ikke bruk kaffemaskinen hvis den ikke fungerer feilfritt eller hvis den er skadet.
 - > Ikke bruk kaffemaskinen hvis den ikke er fullstendig montert.
 - > Maskinens sikkerhetsinnretninger må ikke under noen omstendighet endres.

 **FORSIKTIG**



> Brukerne må lese brukerhåndboken før bruk for å unngå evt. skader fra feil bruk.



- > Denne enheten kan brukes av barn fra de er 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap dersom de er under kontinuerlig tilsyn eller har blitt instruert om sikker bruk av enheten og har forstått farene tilknyttet bruken.
- > Barn må ikke leke med enheten.
 - > Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn.

 **FORSIKTIG**

Til tross for sikkerhetsinnretninger finnes det alltid et farepotensial ved feilaktig bruk av enhver kaffemaskin. Følg nedenstående anvisninger ved bruk av kaffemaskinen for å unngå ulykker og helseskader:



Livsfare på grunn av elektrisk støt



- Inni kaffemaskinen er det livsfarlig på grunn av strøm.
 - > Åpne aldri huset.
 - > Løsne aldri skruer og fjern aldri deler av huset.
 - > Unngå skader på strømkabelen. Den må ikke klemmes eller knekkes.
 - > Bruk aldri en skadet strømkabel. En skadd strømlledning må skiftes ut av produsenten eller serviceavdelingen for å unngå fare.
 - > Dypp aldri støpselet i vann eller andre væsker. Hell ikke vann eller andre væsker over støpselet. Hold alltid støpselet tørt.
 - > Før vedlikehold og reparasjon må kaffemaskinen kobles fra strømforsyningen. Trekk ut støpselet. Personen som utfører vedlikehold eller reparasjon, må alltid med fri visuell kontakt kunne kontrollere at strømforsyningen er frakoblet.
-



Forbrenningsfare/fare for skålding



- Varmtvann kan slippe ut av utløpene under oppvarmingsfasen.
- Under levering av drikker renner det ut varm væske fra utløpene. Da blir de tilgrensende overflatene og utløpene varme.
 - > Grip ikke under utløpene under oppvarmingsfasen.
 - > Grip ikke inn under utløpene under levering av drikker.
 - > Ikke berør utløpene kort tid etter levering.
 - > Plasser alltid en egnet beholder under utløpet før levering av en drikk.

 **FORSIKTIG**



Fare for personskader

- Spesielt kan langt hår bli fanget i toppen av kvernen og deretter bli trukket inn i kaffemaskinen.
 - > Beskytt alltid håret med et hårnnett.

 **FORSIKTIG**



Klemfare/fare for personskader



- Kaffemaskinen inneholder bevegelige deler som kan skade hendene.
 - Klemfare ved lukking av betjeningsluken.
 - > Slå alltid av kaffemaskinen og trekk ut støpselet før du griper inn i kaffekvernen eller i åpninger på trakteenheten.
 - > Lukk betjeningsluken grundig og forsiktig.
 - > Grip ikke inn i området med det bevegelige utløpet.
-

 **FORSIKTIG**



Helsefare

- Bearbeid kun produkter som er egnet til fortæring og bruk med kaffemaskinen.
 - > Bønnebeholderen må kun fylles med materialer til den beregnede bruken.
-

 **FORSIKTIG**



Helsefare

- Rengjøringsmidlene og rengjøringsgranulatet virker irriterende.
- > Følg beskyttelsestiltakene som er angitt på rengjøringsmidlenes emballasje.
- > Hvis rensegranulat-dispenseren er blokkert, kan du ringe WMF Service.

 **FORSIKTIG**



Helsefare/ fare for hudirritasjon og skålding



- Under rengjøringen strømmer varm rengjøringsvæske og varmt vann ut av utløpene.
- Den varme væsken kan irritere huden og varmen skaper fare for skålding.
- Det kan være varme væsker i dryppskålen.
- > Grip aldri under utløpene under rengjøring.
- > Sørg for at ingen drikker rengjøringsvæske.
- > Vær forsiktig når du beveger dryppskålen.

 **FORSIKTIG**



Sklifare

 **FORSIKTIG**



- Væsker kan renne ut av kaffemaskinen ved feil bruk eller andre feil. Disse væskene kan forårsake sklifare.
- > Kontrollér regelmessig at kaffemaskinen er tett og at det ikke renner ut vann.
-

1.2 Beregnet bruk



Feil bruk

 **ADVARSEL**

- Dersom kaffemaskinen ikke blir brukt riktig, kan det medføre fare for personskader.
 - > Kaffemaskinen må kun brukes til det den er beregnet til.
-
- WMF 1500 F Internal Storage er beregnet til å levere kaffe eller varmt vann i passende beholdere.
 - Kaffebønnene som brukes må være egnet til bearbeiding i kaffemaskinen. Etter utløp av holdbarhetsdatoen må ikke produktene lenger bearbeides.
 - Denne enheten er beregnet til industri- og næringsbruk og til bruk av fagfolk eller brukere som har fått opplæring, i butikker, kontorer, serveringssteder, hoteller eller lignende virksomheter.
 - Denne enheten er beregnet på profesjonell bruk i storhusholdninger på hoteller, serveringssteder eller andre lignende steder. Enheten kan installeres på steder med selvbetjening dersom en ansvarlig person er tilstede under bruk av enheten. Enheten må kun betjenes av fagfolk.
 - Brukerne må lese brukerhåndboken før bruk for å unngå evt. skader fra feil bruk.

Installasjonssted

- Enheten må plasseres godt synlig.
- Enheten skal stå på et vannrett og stabilt, vannresistent og varmeuømfintlig underlag.
- Enheten må ikke rengjøres med en vannstråle. Enheten må stilles opp slik at den er beskyttet mot vannsprut.
- Enheten er ikke egnet til å stilles på en flate som spyles eller rengjøres med en vannslange, et dampstråleapparat, et damprengjøringsapparat eller lignende apparater.
- Bruk ikke kaffemaskinen ute i friluft.

Vanntilkobling

På stedet:

- 1/2" (TW12) med hovedstengekran og smussfilter (250 µm)
- Min. 0,36 MPa (3,6 bar) flyttrykk ved 6 l/min ⁽¹⁾



Merknad

For at innstillingsrutinen for trykkreduksjonsventilen skal fungere, er det nødvendig med et fortrykk på maskintilkoblingen på min. 2,4 bar ved 6 l/min. Ved lavere trykk er ikke trykkforskjellen tilstrekkelig til å stille inn trykkreduksjonsventilen til den nominelle verdien.

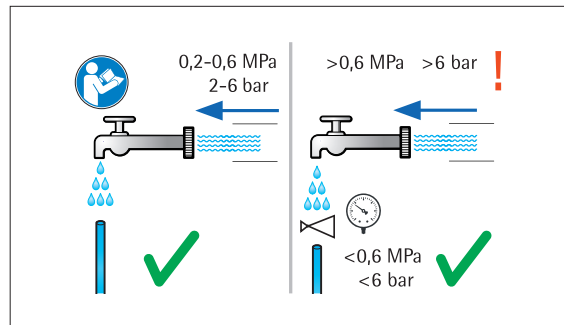
MERKNAD

⁽¹⁾ Tar hensyn til vanlige trykkfall via vanntilkoblingssettet og vannfilteret. Dette sikrer maskinens flyttrykk på 0,2 MPa (2 bar) ved 6 l/min som kreves for maksimal effekt per time.

På maskinsiden:

- 1x 1/2" (TW12) boilertilførsel
- 1x 3/8" (TW8) spyleledning
- Min 0,2 MPa (2 bar) flyttrykk ved 6 l/min., maks. 0,6 MPa (6 bar).
- Vanntilførselstemperatur maks. 35 °C
- Slangesettet som leveres med den nye kaffemaskinen og/eller med det nye vannfilteret, må benyttes. Gamle slangesett må ikke brukes.

Viktig! Hvis flyttrykket på stedet overstiger 0,6 MPa (6 bar), må det installeres en trykkreduksjonsventil oppstrøms, som må stilles inn på maksimalt 0,6 MPa (6 bar).



Avløpstilkobling

Gjelder for maskiner uten grututskiller

- Ved tilkobling av kaffemaskinen til et vannavløp må det monteres en traktvannlås i den ventilerte avløpsledning – i henhold til EN 61770, ZA.5 "Air break to drain".
- Det er viktig å sørge for at det frie avløpet (traktvannlåsen med platevinkel) er installert i vertikal stilling. Det angitte fallet på avløpsslangene (2%) må overholdes.
- De forberedende arbeidene på stedet for avløpstilkoblingen må utføres i samsvar med de generelt gjeldende, landsspesifikke og lokale forskriftene.

Omgivelsestemperatur

- Omgivelsestemperatur +5 °C til maksimalt +35 °C

Bruk

- Bruken av enheten må skje i samsvar med denne brukerhåndboken. Annen bruk og bruk som går utover dette anses som ikke-beregnet bruk. Produsenten påtar seg ikke noe ansvar for skader som følge av ikke-beregnet bruk.
- **WMF 1500 F Internal Storage må under ingen omstendigheter brukes til å varme opp eller levere annen væske enn kaffe eller varmt vann (drikke, rengjøring).**

Hygiene

- Driftsansvarlig skal stille opp kaffemaskinen på en slik måte at pleie og vedlikehold er mulig uten hindringer.
- I kontor-/etasjeforsyning eller lignende selvbetjeningsbruk skal personell som har fått opplæring i hvordan kaffemaskinen skal betjenes, føre tilsyn med kaffemaskinen. Opplært personell skal kontrollere at servicetiltakene følges og være tilgjengelig for spørsmål som gjelder bruk.

1.3 Bruk og installasjon



Brannfare/fare for ulykker

- > Bruks- og installasjonsbetingelsene angitt i kapittelet Tekniske data, må overholdes.
 - > Før du plugger inn støpselet, må du kontrollere at informasjonen på typeskiltet er i samsvar med spenningen på installasjonsstedet.
-

ADVARSEL

Tekniske data
▷ fra side 89



Bruk og installasjon

- > Bruk kaffemaskinen bare i frostfrie rom.
 - > Hvis kaffemaskinen har blitt transportert eller lagret ved temperaturer under 5 °C, må den hvile i minst 5 timer ved romtemperatur før den tas i bruk.
 - > Etter en driftspause (flere dager/ uker) anbefaler vi å kjøre rengjøringsprogrammet minst to ganger før maskinen tas i bruk igjen.
-

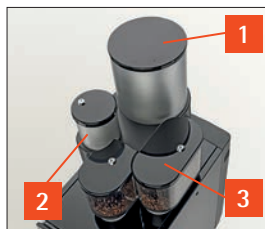
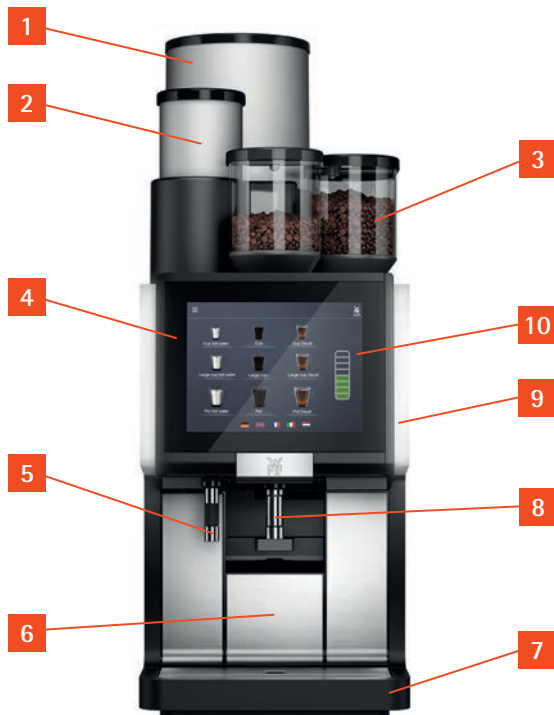
VIKTIG

Tekniske data
▷ fra side 89
Vedlikehold
▷ fra side 77

Bygningsmessige forberedelser til tilkobling av strøm, vann og avløp må foretas av driftsansvarlig for maskinen. Det må utføres av autoriserte installatører med overholdelse av generelle, nasjonale og lokale forskrifter. WMF Service kan bare koble kaffemaskinen til faste tilkoblinger. De har hverken tillatelse til å utføre, eller ansvar for, bygningsmessige installasjoner. Tilkobling og igangkjøring av enheten må kun utføres av WMF Service.

2 Presentasjon

2.1 Betegnelse på kaffemaskindelene



Display Driftsberedskap



Overskrift

Funksjonslinje

- 1 Oppbevaringsbeholder (VB)
- 2 Rengjøringsgranulatbeholder
- 3 Bønnebeholder (inntil 2), låsbart
- 4 Betjeningsluke
- 5 Varmtvannsutløp
- 6 Grutbeholder
- 7 Dryppskål
- 8 Kaffeutløp
- 9 Sidebelysning/hendelsesdisplay
- 10 Berøringsdisplay til drikkeknapper og innstillinger
- 11 På/Av-knapp

Display Driftsberedskap

- 12 VB-innstillinger (konfigurasjon og nivåvisning)
- 13 Drikkeknapp kaffe (kopp, krus, kanne)
- 14 Drikkeknapp 2. Bønnesort, f.eks. koffeinfri (kopp, krus, kanne)
- 15 Drikkeknapp varmtvann (kopp, krus, kanne)
- 16 Menyfelt (åpner hovedmenyen)
- 17 Språkvalg (flagg)

Feltene og knappene på displayet står til disposisjon, avhengig av innstilling og maskinutførelse. De viste funksjonene er eksempler.

Programvare ▷ fra side 30

Tegn og symboler i brukerhåndboken



Sikkerhetsanvisninger, personskader

Hvis sikkerhetsanvisningene ikke blir fulgt, kan det ved feil betjening oppstå lette til alvorlige personskader.

ADVARSEL

Overhold kapittelet Sikkerhet
▷ fra side 6



Sikkerhetsanvisninger, personskader

Hvis sikkerhetsanvisningene ikke blir fulgt, kan det ved feil betjening oppstå lette personskader.

FORSIKTIG

Sikkerhetsanvisninger, betjening
▷ side 24
Sikkerhetsanvisninger, pleie
▷ side 66
Overhold kapittelet Sikkerhet
▷ fra side 6



Elektrisk støt



Sklifare



Klemfare



Varme overflater



Anvisninger, materielle skader

- for kaffemaskinen
 - for installasjonsstedet
- > Følg alltid brukerhåndboken nøye.
-

VIKTIG

Overhold kapittelet Mangelansvar
▷ fra side 88
Tekniske data
▷ fra side 89



Merknad/tips

- Anvisninger for sikker omgang og tips for enklere betjening.
-

MERKNAD

TIPS

Ordliste

Begrep	Forklaring
•	• Opplister, valgmuligheter
*	* De enkelte arbeidstrinnene
<i>Tekst i kursiv</i>	<i>Tilstandsbeskrivelse for kaffemaskinen og/eller forklaring av trinn som utføres automatisk.</i>
Decaf	Koffeinfri kaffe
FB	Fersktraktning
Forinnsprøyting	Kaffen kokes opp kort før traktingen for å løse opp aromastoffene mer effektivt.
Grutavskiller	Enhet som fanger opp kaffegruten
Grutrenne	▷ Grutkanalen gjennom benken, side 28
Hovedkran	Hovedvannkran, hjørneventil
Jet-traktning	Traktemetode for rask tilberedning med høyere kaffepulverforbruk
Karbonathardhet	Angitt i °dKH. Hardheten av vannet er en betegnelse for drikkevannets kalkinnhold.
Levering av drikker	Levering av kaffe eller varmtvann (f.eks. te)
Levetid	For eksempel: vannfilterets literkapasitet
SB-drift	Kundeselvetjenning
Skylling	Mellomrengjøring
VB	Oppbevaringsbeholder

3 Betjening

3.1 Sikkerhetsanvisninger, betjening



Forbrenningsfare/fare for skålding



- Varmtvann kan slippe ut av utløpene under oppvarmingsfasen.
 - Under levering av drikker renner det ut varm væske fra utløpene. Da blir de tilgrensende overflatene og utløpene varme.
 - > Grip ikke under utløpene under oppvarmingsfasen.
 - > Grip ikke inn under utløpene under levering av drikker.
 - > Ikke berør utløpene kort tid etter levering.
 - > Plasser alltid en egnet beholder under utløpet før levering av en drikk.
-

 **FORSIKTIG**

*Overhold kapittelet Sikkerhet
▷ fra side 6*



Helsefare

- Bearbeid kun produkter som er egnet til fortæring og bruk med kaffemaskinen.
 - > Bønnebeholderen må kun fylles med materialer til den beregnede bruken.
-

 **FORSIKTIG**

*Overhold kapittelet Sikkerhet
▷ fra side 6*



Klemfare/fare for personskader



- Kaffemaskinen inneholder bevegelige deler som kan skade hendene.
 - > Slå alltid av kaffemaskinen og trekk ut støpselet før du griper inn i kaffekvernen eller i åpninger på trakteenheten.
-

 **FORSIKTIG**

3.2 Slå på kaffemaskinen

- * Skyv betjeningsluken oppover
- Bak betjeningsluken på høyre side er På/Av-knappen.*
- * Trykk på På/Av-knappen til du hører et signal
- Kaffemaskinen slås på og oppvarming starter.*
- En automatisk varmskylling starter.*
- Når kaffemaskinen er klar til levering av drikker, viser displayet Driftsberedskap.*

Kaffemaskinen kan slås på via tidsuret.



PIN-tilgangskontroll

▷ *PIN-rettigheter*
side 53

Stille inn tidsutkoblingstider

▷ *Tidsur*
side 57

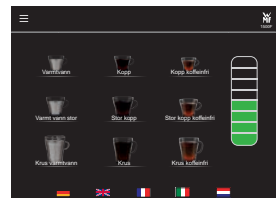
3.3 Levering av drikker

Ved å trykke på drikkeknappen begynner levering av den innstilte drikken.

- Belyst knapp = klar til levering
 - Ubelyst knapp = ikke klar til levering/
knapp sperret
- * Plasser en beholder i egnet størrelse under det aktuelle utløpet
 - * Trykk på ønsket drikkeknapp

Avbryt drikk

- * Trykk nok en gang på drikkeknappen



Knapplayout

▷ *Betjeningsalternativer*
side 47

Avbryt drikk

▷ *Betjeningsalternativer*
side 48

3.3.1 Levering av drikk fra oppbevaringsbeholderen (VB)

* Plasser en beholder i egnet størrelse under kaffeutløpet

* Trykk på ønsket drikkeknapp

Avhengig av innstillingen av drikkeknappene blir kaffen levert i forskjellige mengder.

Innstillbare alternativer: enkeltkopp, krus og kanne.

Mens det traktes kaffe til oppbevaringsbeholderen (VB), kan det ikke samtidig leveres en drikk fra oppbevaringsbeholderen.

Hvis VB-modus ikke er aktiv, blir kaffedrikkene nytraktet.

Innstilling av drikkestørrelse/mengde

▷ Drikker

side 37

3.3.2 Levering av nytraktet drikk

Avhengig av utstyret (1 eller 2 kverner), kan nytraktet kaffe traktes fra den andre kvernen.

Hvis VB-modus ikke er aktiv, nytraktes kaffedrikkene fra standardkvernen.

* Plasser en beholder i egnet størrelse under kaffeutløpet

* Trykk på ønsket drikkeknapp

Avhengig av innstillingen av drikkeknappene blir kaffen levert i forskjellige mengder.

Innstillbare alternativer: enkeltkopp, krus og kanne.

Innstilling av drikkestørrelse/mengde

▷ Drikker

side 37

3.4 Varmtvannslevering

* Plasser en beholder av egnet størrelse under varmtvannsutløpet

* Trykk på varmtvannsknappen

Utløpet skjer avhengig av innstilt doseringstype.



3.5 Høydeinnstilling utløp

Utløpene er avtakbare. Med fjernet utløp er oppstillingshøyden større. Dermed kan kanner og mindre kanner fylles.

Underplasseringshøyder

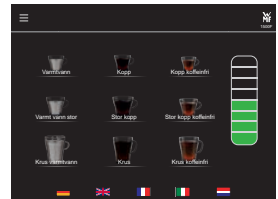
- Kaffeutløp: 165–220 mm
- Varmtvannsutløp: 165–210 mm

* Grip i utløpet og trekk det av



3.6 Spesialknapper (valgfritt)

Eventuelt er det mulig med spesialknapper for forvalg på opptil fem språk.



Innstilling og forvalg Språk
▷ Språk
side 46

3.7 Låsbar bønnebeholder

- Fyll beholderen om mulig før den blir tom.
- Fyll beholderen til maksimalt én dags behov for å ivareta produktenes aroma.



- Fremmedlegemer kan skade kaffekvernen. Slike skader dekkes ikke av garantien.
- ▷ Påse på at ingen fremmedlegemer kommer inn i bønnebeholderen.

VIKTIG

Overhold kapittelet Mangelansvar
▷ fra side 88

3.8 Grutbeholder

Grutbeholderen fanger opp det oppbrukte kaffepulveret. På displayet vises en melding straks grutbeholderen må tømmes.

Leveringen av drikker er sperret når grutbeholderen er tatt ut.

Volumet på grutbeholderen er beregnet til ca. 450 g kaffepulver.

- * Fjern grutbeholderen
- * Tøm grutbeholderen og sett den tilbake på plass
- * Bekreft prosessen på displayet



Rengjør grutbeholderen
▷ Manuelle rengjøringer
side 73



- I motsatt fall vil beholderen bli overfylt. Kaffemaskinen vil forurenses. Dette kan medføre skader.
 - > Tøm alltid grutbeholderen før den settes på plass.
 - > Hvis grutbeholderen ikke kan settes inn, kontrollér og eventuelt fjern kafferester i kanalen.

VIKTIG

Overhold kapittelet Mangelansvar
▷ fra side 88

3.9 Grutkanalen gjennom benken (valgfritt)

Kaffemaskinen kan utstyres med en grutkanal gjennom benken. Grutbeholderen, og bunnen i kaffemaskinen, har i dette tilfelle en kanal som fortsettes gjennom disken til brukeren. Kaffegruten samles opp i en separat beholder under disken.

Viktig

Rengjør grutrennen daglig
▷ Manuell rengjøring
side 73

3.10 Dryppskål



Fare for skålding



- Det kan være varme væsker i dryppskålen.
- > Vær forsiktig når du beveger dryppskålen.
- > Sett den inn igjen slik at det ikke oppstår lekkasje.

For kaffemaskiner med avløpstilkobling kan dryppskålen også tas ut (f.eks. for rengjøring).



FORSIKTIG

Overhold kapittelet Sikkerhet

▷ fra side 6

Dryppskålen skal rengjøres daglig

Pleie

▷ fra side 66



3.11 Slå av kaffemaskinen



Pass på hygien

- Det kan dannes helseskadelige bakterier i kaffemaskinen.
- > Utfør daglig rengjøring før kaffemaskinen slås av.



FORSIKTIG

Overhold kapittelet Sikkerhet

▷ fra side 6

Rengjør kaffemaskinen som angitt i brukerhåndboken.

Pleie

▷ fra side 66



Følg anvisningene

- Dersom anvisningene ikke følges, gjelder ikke garantien hvis det oppstår skade.

VIKTIG

Overhold kapittelet Mangelansvar

▷ fra side 88

- * Skyv betjeningsluken oppover
- Bak betjeningsluken på høyre side er På/Av-knappen.*
- * Trykk kort på På/Av-knappen til du hører et signal
- Kaffemaskinen slås av.*
- * Trekk ut støpselet
- * Lukk hovedkranen for vanntilførsel



PIN-tilgangskontroll

▷ PIN-rettigheter
side 53

4 Programvare



- Ved innstilling av drikker gjelder de samme forholdsreglene som ved betjening av kaffemaskinen.
- > Overhold alle sikkerhetsanvisninger for betjening.

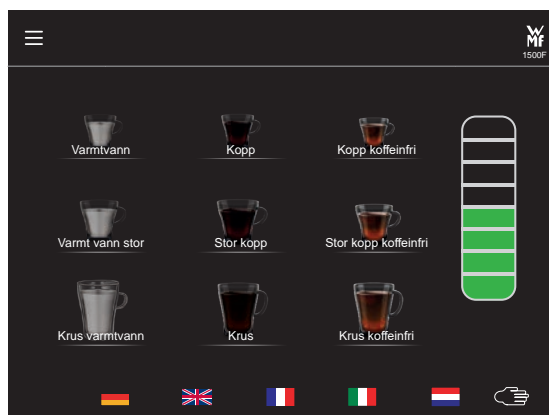
FORSIKTIG

Sikkerhetsanvisninger, betjening
▷ side 24

4.1 Oversikt

Driftsberedskap

side 32



Knapplayout
▷ Betjeningsalternativer
side 47

Feltene og knappene på displayet står til disposisjon, avhengig av innstilling og maskinutførelse.

Funksjonslinje display Driftsberedskap

side 32



Språk



Manuell levering

Funksjoner hovedmeny

fra side 35



Pleie

side 35



Drikker

side 37



Betjeningsalternativer

side 45



Info

side 50



Avregning

side 52



PIN-rettigheter

side 53



Tidsur

side 55



System

side 59



Språk

side 64



USB

side 64

Felt menystyring



Hovedmeny/tilbake



Bekreft verdi/innstilling



Inntasting PIN



Slett verdi/innstilling



Neste/start



Testtraktning



Lasting av innstillinger



Tilbake



Lagring av innstillinger



Hent tastatur

Meldinger på displayet



Hendelses- og feilmelding

4.2 Display Driftsberedskap

Displayet som vises ved driftsberedskap er avhengig av tilleggsutstyret på kaffemaskinen og de individuelle innstillingene.

4.2.1 Drikkeknapper

Alle leveringsklare drikkeknapper lyser.

Displayet viser alle innstilte drikker. Kaffeutløpet er i midten under betjeningsluken.

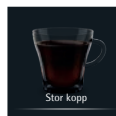
Mulige størrelser på drikker:

- Kopp, krus og kanne - oppbevaringsbeholder
- Kopp, krus og kanne - nytraktet

Varmtvannsutløpet er på venstre side.

Mulige størrelser på drikker:

- Kopp, krus og kanne



Eksempel: stor kopp kaffe
Tastelayout
▷ *Betjeningsalternativer*
side 47

4.2.2 VB-innstillinger

* Trykk på VB-knappen
 VB-menyen åpnes.

Ønsket oppbevaringsbeholderinnhold stilles inn via driftsmodus.

Driftsmodus	1–1,5 liter	1,5–2 liter	2–2,5 liter
Målmengde	1,5 liter	3 liter	2 liter
Traktebatch	0,5 liter	0,5 liter	0,5 liter
Ettertrakteterskel	1 liter	1,5 liter	2 liter
Uttakssperre	0,5 liter	0,5 liter	0,5 liter

Driftsmodus	2,5–3 liter	3–3,5 liter	4 liter
Målmengde	4 liter	3 liter	2 liter
Traktebatch	0,5 liter	0,5 liter	0,5 liter
Ettertrakteterskel	2,5 liter	3 liter	3,5 liter
Uttakssperre	0,5 liter	0,5 liter	0,5 liter



VB-knapp



Stil inn traktebatchen VB
 ▷ System
 side 63

4.2.3 Funksjonslinje

Velg språk

Ønsket språk kan velges via flaggsymbolene.



Forvalg språk
▷ Betjeningsalternativer
side 46

Manuell levering

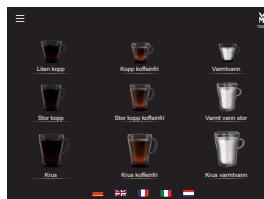
En udosert kaffemengde kan leveres fra oppbevarings-beholderen via det manuell leveringsutløpet.



4.3 Display driftsberedskap i selvbetjeningsmodus

Drikkene som er tilgjengelige i selvbetjeningsmodus vises på "Display driftsberedskap".

Visningen avhenger av utstyret (1 eller 2 kverner).

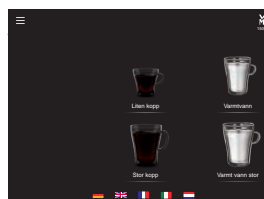


Display driftsberedskap
Selvbetjeningsmodus 2 kverner
▷ Programvare
side 45

Leveringsalternativer

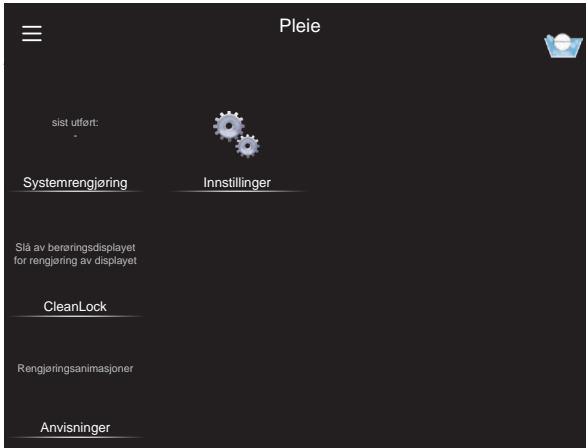
Det kan leveres enkeltdrikker, og trakting av en kanne er også mulig.

Alternativer: kopp, krus, liten kanne.



Display driftsberedskap
Selvbetjeningsmodus 1 kvern
▷ Programvare
side 45

4.4 Pleie



Felt menystyring
▷ Oversikt
side 31

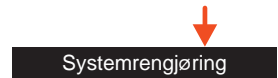
Pleie
▷ fra side 66

HACCP-konsept
▷ fra side 75

Systemrenngjøring

Her kan du velge om kaffemaskinen skal slås av etter systemrenngjøringen.

Alternativer: "Med utkobling" "Uten utkobling"



Systemrenngjøring
▷ Pleie
fra side 69

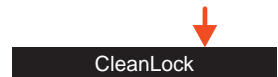
CleanLock

* Trykk på **CleanLock**

En 15-sekunders nedtelling starter.

Nå kan berøringsdisplayet rengjøres.


15 sekunder etter siste berøring aktiveres berørings-skjermen igjen.



Rengjøre betjeningsluke
▷ Pleie
fra side 73

Anvisninger

Animerte rengjøringsinstruksjoner kan vises her.


Anvisninger

Oversikt rengjøringsintervaller
▷ Pleie
side 68

Innstillinger


Innstillinger

Utkoblingsskylling

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: aktiv

aktiv Når kaffemaskinen slås av, starter en
 automatisk utkoblingsspyling.

4.5 Drikker



Generell informasjon

Testlevering

Ved mange innstillinger av drikker er det mulig å starte en testlevering med de nye innstillingene før oppskriften lagres.

- * Endre innstillingene etter ønske
- * Trykk på feltet "Testlevering"
- Drikken leveres med de nyinnstilte verdiene.*
- * Dersom drikken er som ønsket, trykker du på "Lagre oppskrifter"
- Oppskriften blir lagret.*



Eksempel: liten kopp kaffe

Lagre oppskrifter

Den endrede oppskriften blir lagret.



Last inn oppskrifter

En lagret oppskrift lastes her inn på en drikkeknapp.

- * Trykk på en drikkeknapp
- * Trykk på feltet "Last inn oppskrifter"
- En undermeny åpnes.*
- * Merk ønsket oppskrift
- * Trykk på feltet "Lagre oppskrifter"
- Drikkeknappen tilordnes den nyvalgte oppskriften.*



Fyllmengde og doseringstype

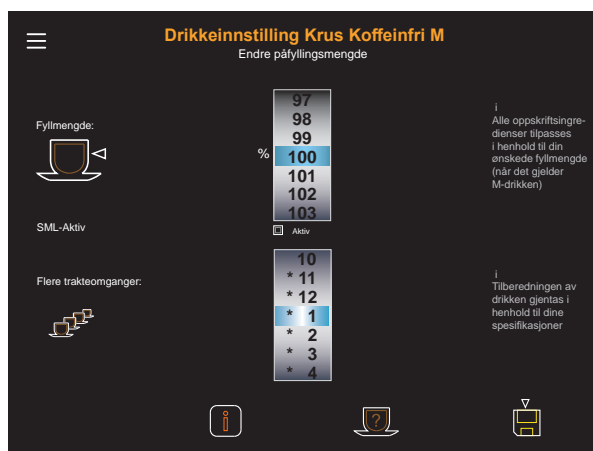


Fyllmengde

Still inn ønsket fyllmengde.

Oppskriften tilpasses tilsvarende.

100% tilsvarer den tidligere lagrede verdien.



Doseringstype

• Start-stopp

Leveringen skjer inntil den innstilte mengden.

Leveringen kan stoppes før ved å trykke på knappen på nytt.

• Dosert

Innstilt mengde utleveres. Doseringstypen er tilgjengelig for varmtvann.

• Freeflow

Varmt vann leveres så lenge knappen trykkes.

• Start-stopp-freeflow


Et kort trykke på knappen starter start-stopp-leveringen.

Et langt trykke på knappen over 1 sekund starter freeflow-leveringen.

Doseringstypen kan stilles inn til varmtvann.

Endre oppskrifter




Still inn drikker - nytraktet

- * Trykk på FB-symbolet (nytraktet)
- * Trykk på ønsket drikkeknapp
- * Trykk på symbolet 



Felt menystyring
 ▷ Oversikt
 side 31

Drikkeinnstillinger Krus Koffeinfri M
 Endre oppskrift - Endre tilsetning - Espresso

	g	ml	#	1	2
	16.7	185	user	8	9
	16.8	190	1	9	10
	16.9	195	2	10	0
	17.0	200	3	0	1
	17.1	210	4	1	2
	17.2	220	5	2	3
	17.3	230	6	3	4
	17.4	240	7	4	5
	17.0	200	3	0	1
	17.0	200	3	0	1
	17.0	200	3	0	1

Reservoar fabrikktilsetninger

Tilsetningene som kan brukes i oppskriften, vises her.

- * Trykk på ønsket tilsetning og trykk deretter igjen på den ønskede posisjonen i oppskriftsstrukturen
- Tilsetningen blir umiddelbart innsatt i den ønskede posisjonen.*

Slette tilsetning

Slette en merket tilsetning i den aktuelle oppskriftsstrukturen.



Endre tilsetning

※ Merk tilsetningen og trykk på symbolet "Endre tilsetning"

Menyen "Endre tilsetning" åpnes.

Innstillingsmulighetene for den valgte tilsetningen vises.

De lagrede og de aktuelle dataene vises.



De aktuelle verdiene



Lagrede verdier fra service



Fabrikkinnstillingene



Kaffepulvermengde

Angivelse i gram (g)



Vannmengde

Angivelse i milliliter (ml)



Kaffekvalitet

Kvalitetsnivåene påvirker kaffetraktingen. Jo høyere kvalitetsnivå, desto mer intensivt frigjøres kaffens smaks- og aromastoffer.



Kvalitetsnivåer

- 1 Etter pressingen gis kaffepulveret plass, slik at det kan svulle.
- 2 Etter pressingen traktes kaffen umiddelbart.
- 3 Etter pressingen følger en forinnsprøyting.
- 4 Etter pressingen og forinnsprøytingen foretas det en våtpressing til.
- 5 Som kvalitet 4, men med sterkere våtpressing.
- 6 Som kvalitet 5, men med sterkere våtpressing.
- 7 Som kvalitet 6, men med lengre våtpressing.

Merknad!

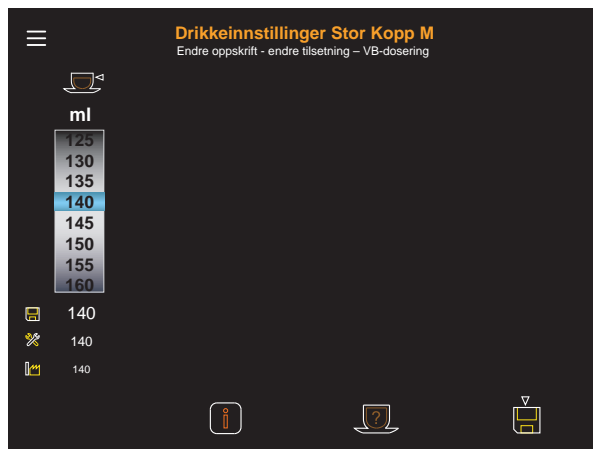
Bruker man svært fint kaffepulver med lite traktevann, kan et høyt kvalitetsnivå føre til en traktevannfeil.

Velg kaffekvern


Hele andelen av kaffepulvermengde som skal males, er 10. Den samlede mengden kan settes sammen fra flere kverner. Dermed er mangfoldige og individuelle oppskrifter tilgjengelige.



Still inn drikker - oppbevaringsbeholder



For drikke fra oppbevaringsbeholderen kan kun leveringsmengden stilles inn.

- * Trykk på VB-symbolet (oppbevaringsbeholder)
- * Trykk på ønsket drikkeknapp
- * Trykk på symbolet 

De lagrede og de aktuelle dataene vises.



De aktuelle verdiene



Lagrede verdier fra service



Fabrikkinstillingene

Vannmengde

Angivelse i milliliter (ml)



Tekst og bilde



Felt menystyring
▷ Oversikt
side 31

Tekst og bilde

Drikkens navn og bildet av en drikkeknapp kan tilpasses her.

* Aktiver tastatur med tastaturfeltet

Last inn dine egne bilder av drikker
▷ USB
side 64

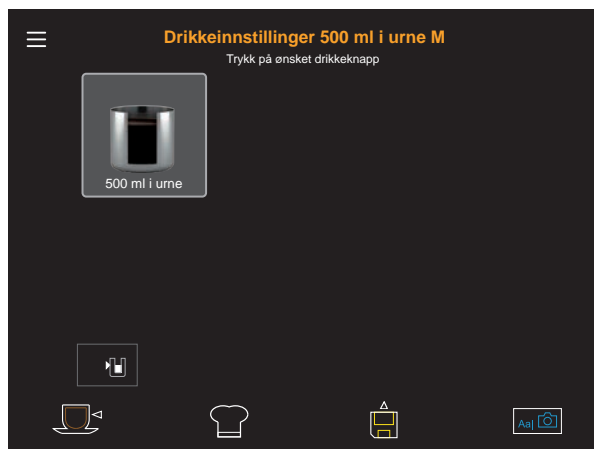
Merknad

En merknad til drikken kan lagres her.

Still inn traktebatchen - oppbevaringsbeholder



VB-innstillinger
▷ Display driftsberedskap
side 33



Her kan traktebatcher defineres og lagres for oppbevaringsbeholderen.

Trakteren kan inneholde maksimalt 28 g kaffepulver.

Traktebatchene må tilpasses deretter.

Standardverdi: traktebatch 0,5 liter

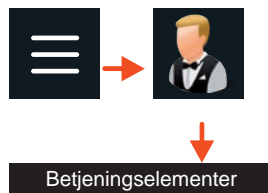
* Trykk på symbolet

* Trykk på ønsket drikkeknapp

* Trykk på symbolet



4.6 Betjeningsalternativer



Betjeningsselementer

For betjening kan enkelte funksjoner deaktiveres i "Display driftsberedskap". Funksjonene og deres felt vises ikke i deaktivert tilstand.

SB-drift (selvbetjening)

I selvbetjeningsmodus kan enkelte funksjoner deaktiveres. Disse inaktive feltene og deres funksjoner vises ikke i selvbetjeningsmodus.

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv

Når selvbetjeningsmodus er aktivert, stilles følgende innstillinger inn samtidig.

- Menyfelt: forsinket
- Feilmelding: symbol
- Avbryt drikk: inaktiv
- Forvalg språk: inaktiv
- VB-innstillinger: inaktiv
- Manuelt VB-levering: inaktivt

Menyfelt

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: aktiv

aktiv Menyfeltet reagerer umiddelbart etter at man trykker på feltet.

inaktiv Dobbeltrykking på det tomme feltet henter hovedmenyen.

Feilmelding

Feilen meldes i toppfeltet i displayet i forskjellige farger.

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: aktiv

aktiv Feilen meldes som tekst på displayet.

Forvalg språk

Her kan du stille inn om forhåndsvalg av språk og flagg er mulig. "Forvalg språk" kan aktiveres her.

*Forvalg Språk
▷ Betjeningsalternativer
side 64*

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv

VB-innstillinger – SB-modus

"Nivåindikatoren" viser den innstilte traktebatchen i oppbevaringsbeholderen.

※ Trykk på feltet

Menyen åpnes.



*VB-innstillinger
▷ Display driftsberedskap
side 33*

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv

aktiv Feltet "VB-innstillinger" vises på
 "Driftsberedskapsdisplay" i funksjonslinjen.

VB-innstillinger – standardmodus

"Nivåindikatoren" viser det innstilte nivået i oppbevaringsbeholderen.

✳ Trykk på feltet

Menyen åpnes.

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv

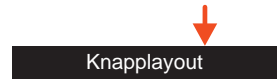
aktiv VB-innstillingene kan åpnes ved å trykke på nivåindikatoren.



VB-innstillinger
▷ Display driftsberedskap
side 33

Knapplayout

Her er forskjellige standardknapplayouter lagret og kan velges.



Ettervalg

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv

aktiv Det spørres om valg av kaffesort og størrelse på drikken etter valg av drikk. Betegnelse av kaffesorter og størrelser kan endres. (Kaffesort og S-M-L). Display og alternativer varierer avhengig av utstyr.

- Størrelse 1, 2 og 3
- Porsjonerer 1 og 2

Noen funksjoner kan settes til inaktive for selvbetjeningsmodus. Funksjonene og deres felt vises ikke i deaktivert tilstand.



Alternativer som skal være tilgjengelige for PostSelection-funksjonen, aktiveres i "System"-menyen.

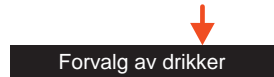
System
▷ fra side 59

Forvalg av drikker

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv

aktiv Tidligere valgte drikker vil bli levert uten mer trykking.
I overskriften vises "Forvalg av drikk aktiv".

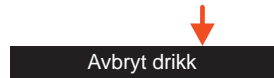


Avbryt drikk

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv

aktiv Levering av drikken kan avbrytes ved å trykke en gang til på drikkeknappen.



Logo



Logo

Produsentlogo

Alternativer: aktiv inaktiv

Standardverdi: aktiv

aktiv Produsentlogoen vises på driftsberedskapsdisplayet øverst til høyre.

Kundelogo

Alternativer: aktiv inaktiv

Standardverdi: inaktiv

aktiv Hvis alternativet er satt til "aktiv" og kundelogoen er lastet, blir logoen ved driftsberedskap vist sentrert på overskriften.

Last kundelogo

- * Sett inn USB-minnepinnen med kundelogoen
- * Last inn kundelogoen

Kundelogoen kan også lastes inn via CoffeeConnect.

Stor kundelogo

Logoen må være mindre enn 80 piksler høy. Større logoer blir automatisk skalert til denne størrelsen.

4.7 Info

Info-menyen tilbyr valgalternativene beskrevet nedenfor.



Siste traktning

Informasjon om siste traktning.



Tidsur

Ukeoversikt for tidsuret hentes. I denne oversikten vises alle inn- og utkoblingstider.



Service

Informasjon om serviceadresse, serienummer, versjoner og nettverk på kaffemaskinen.



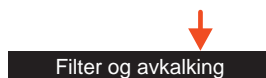
Pleie

De siste rengjøringene og pleiearbeidene som kjøres via programmer i kaffemaskinen, vises her.



Vannfilter og avkalking

Informasjon om resterende brukstid for vannfilteret og tidspunktet for neste avkalking.



Protokoll

Logg over hendelser og feil under drift og rengjøring av kaffemaskinen.

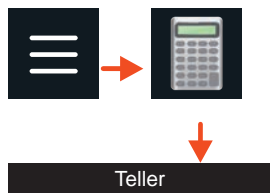

Protokoll

Remote Service

Etter at Remote Service er aktivert, kan WMF Service koble seg direkte til kaffemaskinen. Forskjellige innstillinger kan foretas og feil kan rettes.


Remote Service

4.8 Avregning



Teller

Telleren for de leverte drikkene og summene for de enkelte drikkene vises her.

En logg kan leses av via USB-porten.

The screenshot shows the 'Avregning' (Settlement) screen. At the top, there is a menu icon on the left, the title 'Avregning' in the center, and a calculator icon on the right. Below the title, the word 'Teller' is displayed. The main area contains a table with four columns representing different tills (1, 2, 3, 4) and rows for different items.

	1	2	3	4
Kopp	1	2	3	4
Kopp koffeinfri	2	2	2	2
Krus varmtvann	1	1	1	1
Krus	2	2	2	2

Standardinnstilling

Teller 1 = dagsteller

Teller 2 = uketeller

Teller 3 = månedsteller

Teller 4 = årsteller



De enkelte tellerne kan tilbakestilles manuelt uavhengig av hverandre. (For eksempel teller 1 = daglig, teller 2 = ukentlig osv.)

TIPS

Salgsenhet


Se brukerhåndboken Salgsenhet.

Ekstern avregning

Se brukerhåndboken Servitøravregning.

Gratisinnstillinger

Gratisinnstillingen er tilgjengelig sammen med valgfrie avregningsenheter.


Gratisinnstillinger

Alt gratis

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv

Gratis drikk

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv

Visning display

Ved innstilling "Alt gratis" aktiv, kan en tekst legges inn her. (f.eks. "Gratis"). Den innlagte teksten vises i overskriften.

Visning drikkeknapper

Ved innstilling "Alt gratis" aktiv, kan en tekst legges inn her for drikkeknappen.

4.9 PIN-rettigheter

Det kan tildeles en PIN-kode for områdene som er angitt nedenfor.

- Rengjøring
- Innstillinger
- Avregning



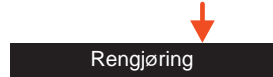
PIN-kodene har en hierarkisk oppbygging. Dette innebærer for eksempel: innstilling av PIN-koden gir samtidig alle rettigheter til rengjørings-PIN-koden, men ikke rettigheter til avregnings-PIN-koden.

Dersom det ikke er tildelt PIN-koder, er området tilgjengelig uten PIN-kode. Hvis et nivå beskyttes med PIN-kode, får ingen tilgang uten PIN-kode.

Rengjørings-PIN-kode

Inntasting av gyldig PIN gir tilgang til:

 Pleie



Innstillings-PIN-kode


Inntasting av gyldig PIN gir tilgang til:

 Pleie

 Tidsur

 Drikker

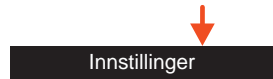
 System

 Betjeningsalternativer

 Språk

 Avregning
(uten "Slette")

 USB



Avregnings-PIN-kode


Inntasting av gyldig PIN gir tilgang til:

 Pleie

 PIN

 Drikker

 Tidsur

 Betjeningsalternativer

 System

 Avregning
(med "Slette")

 Språk

 USB



Avregnings-PIN-koden kan brukes til å endre de to andre PIN-numrene. Hvis du har glemt Avregnings-PIN-koden, kan denne PIN-koden bare tilbakestilles av serviceavdelingen.

Angi PIN på nytt

Når det gis ut en PIN-kode for tilgangsautorisasjon, må PIN-koden angis for å gi ut en ny PIN-kode.



4.10 Tidsur



Klokkeslett/dato

Aktuelt klokkeslett og dato stilles inn her.



Sommertid

Her kan det stilles inn om det skal skiftes til sommertid automatisk. Menypunktet er tilgjengelig hvis ingen telemetrimodul er installert.

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv



Tidssone

Her stilles tidssonen inn.



Tidsur

Tidsurfunksjonene slås generelt på og av her.

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: aktiv

aktiv Tidsurets koblingstider er aktive.

inaktiv Tidsurets koblingstider blir ikke utført.

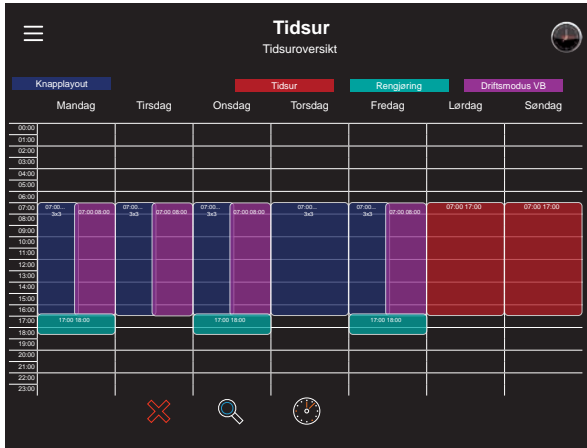


Tidsuroversikt og innstilling av tidsur

Oversikt over alle inn- og utkoblingstider



Tidsuroversikt



Endring av koblingspunktene bare mulig i dagvisningen.

Sletting av tidsuret

Med radera-symbolet kan en tidligere markertad koblingstid raderas.



Dagsoversikt tidsur

Omkobling fra dags- og ukeoversikt. Dagsoversikten viser koblingstidspunktene for den aktuelle dagen.



Stille inn tidsutkoblingstider



Følgende funksjoner kan kobles via tidsuret.

- Knapplayout
- På/Av-tidsur
- Tidsrengjøring
- Driftsmodus



Alle endringer i koblingstidene påvirker bare for fremtidige koblingstider.

MERKNAD

- * Velg ønsket tidsurfunksjon
- * Velg en enkelt dag eller dager
- * Stille inn tidsutkoblingstider

Koblingstidspunktene stilles inn før alle valgte dager. Etter bekreftelse vises en ukeoversikt over de innstilte koblingstidene. De enkelte tidene kan endres fritt i denne ukelisten.

Knapplayout

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv

aktiv Knapplayouter kan automatisk tilordnes via tidsuret.



Knapplayout

Tidsurrengjøring

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv

aktiv En automatisk systemrengjøring kan startes med tidsuret.

Forutsetninger for å starte en systemrengjøring via tidsuret:

- Kanneutløpet må være skjøvet inn.
- Tidsurrengjøringen skal skje utenom tiden i selvbetjeningsmodus.

Driftsmodus VB

Driftsmodusen kan stilles inn ved hjelp av tidsuret, avhengig av tiden på dagen.

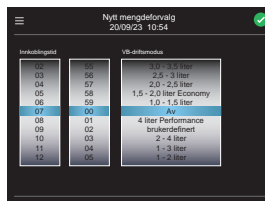
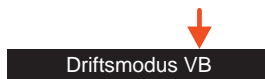
For eksempel:

- Driftsmodus 2–4 liter inntil kl. 10
- Driftsmodus 1–2 liter fra kl. 10

Hvis en brukerdefinert driftsmodus er innstilt, er også denne tilgjengelig for valg på displayet.



Avløp og andre spøringer
 ▷ Pleie
 ▷ Tidsurrengjøring
 side 70

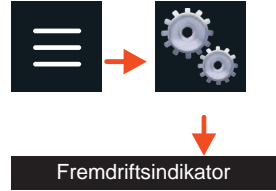


4.11 System

Fremdriftsindikator

Alternativer: Linje, Krets, Av

Standardverdi: Linje



Display og belysning

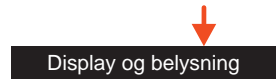
Belysning

Fargen på belysningen stilles inn her.
Still inn ønsket farge via trekanten i fargesirkelen.
Fargen kan også stilles inn og justeres via RGB-verdiene.

Dessuten finnes alternativene:

- Fargeveksling langsom
- Fargeveksling normal
- Fargeveksling rask
- Av

Den aktuelle innstillingen vises umiddelbart.



Belysning ved driftsberedskap

- Driftsfarge sidebelysning

Hendelsesdisplay (melding)

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv

aktiv Belysningen under en melding kan stilles inn.

*For eksempel melding
"Kaffepulver tomt".*

Belysning ved meldinger (hendelse)


- Hendelsesfarge sidebelysning

Lysstyrke på display

Lysstyrke på display stilles inn her.

Reduser lysstyrke automatisk

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi:  aktiv

aktiv Dersom senk lysstyrke er innstilt på "aktiv", senkes lysstyrken på displayet 5 minutter etter siste levering av en drikk automatisk. Ved redusert lysstyrke lyser displayet igjen i valgt lysstyrke ved første trykking. Den tilsvarende drikken leveres ved andre trykking på en drikkeknapp.

Berøringskalibrering

Kalibrer berøringsdisplay på nytt.

Displaybakgrunn

Ønskede farger for berøringsdisplayet kan stilles inn her.

- Farge for **hovedside**
- Farge for **andre sider**

Skjermsparer

Starttid og frekvens for en skjermsparer kan aktiveres og stilles inn her.

Skjermspareren må først lastes inn på maskinen.

▷ *Digitale løsninger*
side 64

Leveringsanimasjon

Her kan du stille inn visningsvarigheten for en animasjon under levering av drikker.

Bildet må først lastes inn på maskinen.

▷ *Digitale løsninger*
side 64

Vannfilter

Alternativer: aktiv inaktiv

Standardverdi: inaktiv

aktiv Vannfilter er tilgjengelig. Det spørres om rekkevidde og vannhardhet.


Vannfilter

Merknad

Vi anbefaler prinsipielt at du bruker et vannfilter. Din WMF servicepartner vil gjerne gi deg råd om valg av passende vannfilter.

Filterrekkevidde

Filterrekkevidden angis her i liter.

Målt karbonathardhet

Målt vannhardhet i dKH angis her.

※ Spør vannverket om hardheten på vannet eller bruk WMF karbonathardhetstesten (med veiledning) i tilbehøret

Karbonathardhetstesten følger med i tilbehøret.



Hvis kaffemaskinen brukes med feil innstilt vannhardhet, kan det føre til en sterk kalkdannelse og dermed til utette ventiler. Vi påtar oss ikke ansvar for eventuelle resulterende skader.

MERKNAD

Målt total hardhet

Den målte vannhardheten angis her.

Temperatur

Angivelse av innstilt kjeletemperatur på vannet.



Stille inn malegrad

Kverningsgraden kan stilles inn på displayet.

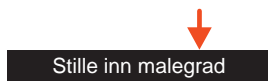
- Malegrad Kvern 1
- Malegrad Kvern 2

Mindre verdi -> finere kverningsgrad

Høyere verdi -> grovere kverningsgrad

Innstillingen kan foretas i 0,25 trinn. Maks. en halv kverningsgrad kan stilles inn per innstilling. Etter hver innstilling må det utføres en kverning.

Bare for opplært personell og serviceteknikere.



Traktetrykkvisning

Her kan traktetrykkvisningen aktiveres.

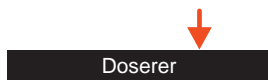
Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv



Doserer

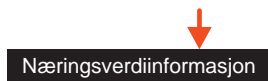
Navn på brukte bønne- og kaffepulversorter kan lagres her. Standardverdi: Café Crème.



Tilgjengelig for maskiner med 2 kverner.

Næringsverdiinformasjon

Detaljert informasjon om næringsverdier og ingredienser for hver kvern kan registreres her. En oversikt er tilgjengelig.



Tastezoom

Med aktiv tastezoom vises den valgte drikkeknapp forstørret.

Alternativer: • aktiv • inaktiv

Standardverdi: inaktiv



Oppbevaringsbeholder

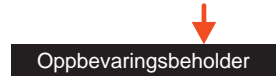
Her defineres de generelle innstillingene for oppbevaringsbeholderen.

Oppbevaringsbeholder konfigurering

- Valg av driftsmodus
- Målmengde: 1–1,5 liter, 1,5–2 liter, 2–2,5 liter, 2,5–3 liter, 3–3,5 liter, 3,5–4 liter

Still inn oppbevaringstid

Her fastsettes oppbevaringstiden i oppbevaringsbeholderen. Etter utløp av den innstilte tiden tømmes oppbevaringsbeholderen via avløpet på kaffemaskinen. Maksimal oppbevaringstid 240 min.



Digitale løsninger

Fjernkontrollhandlinger

Mediepakker som ikke er installert og som ble sendt via WMF Coffee Connect og ikke ble installert direkte, kan kjøres her med tilbakevirkende kraft.

Smart Remote

WMF Service kan aktivere Smart Remote. Denne funksjonen kan deretter aktiveres her.

↓
Digitale løsninger

Andre fjerntilgangsalternativer er mulig via WMF CoffeeConnect.

4.12 Språk

Språket på displayet stilles inn her. De tilgjengelige språkene vises på engelsk.



4.13 USB

Datautveksling er mulig via USB-porten. USB-porten er plassert oppe på baksiden av betjeningsluken, bak et deksel.



Last inn oppskrifter

Lagrede oppskrifter lastes her.

↓
Last inn oppskrifter

Last drikkesymboler

Last inn bilder eller drikkesymboler fra USB-minnepinne.

↓
Last drikkesymboler

Lagre oppskrifter

Eksporter oppskrifter fra kaffemaskinen til USB-minnepinnen.



Lagre oppskrifter

Eksporter teller

Eksporter tellerstander til USB-minnepinnen.



Eksporter teller

HACCP-eksport

De utførte rengjøringene blir logget og eksporteres her som HACCP-dokumentasjon.



HACCP-eksport

Sikkerhetskopiering

Innstilte data som maskindata, drikke­data osv. lagres her.



Sikkerhetskopiering

Last inn data

Innstilte data som maskindata, drikke­data osv. lastes inn her.
(Kan beskyttes med en PIN-kode.)



Last inn data

Last inn språk

Hvis tilgjengelig lastes her et annet displayspråk fra USB-minnepinnen til kaffemaskinen.



Last inn språk

Fastvareoppdatering

Bare til service.



Fastvareoppdatering

5 Pleie

5.1 Sikkerhetsanvisninger, pleie

Regelmessig rengjøring er en forutsetning for problemfri drift av kaffemaskinen og optimal kaffekvalitet.



Helsefare/hygiene

- > Overhold alle hygieneanvisninger.
 - > Følg HACCP-konseptet.
-

FORSIKTIG

Overhold kapittelet Sikkerhet
▷ fra side 6



Helsefare/hygiene

- I en kaffemaskin som ikke er i bruk, kan det dannes og spres bakterier.
 - > Før og etter pauser i driften på flere dager, må alle typer rengjøring utføres.
-

FORSIKTIG

Overhold kapittelet Sikkerhet
▷ fra side 6



Helsefare/hygiene

- Alle rengjøringsmidler er perfekt tilpasset rengjøringsprogrammene.
 - > Bruk kun WMF rengjørings- og avkalkingsmidler.
-

FORSIKTIG

Overhold kapittelet Sikkerhet
▷ fra side 6



Helsefare/

fare for hudirritasjon og skålding



- Under rengjøringen strømmer varm rengjøringsvæske og varmt vann ut av utløpene.
- Den varme væsken kan irritere huden og varmen skaper fare for skålding.
 - > Grip aldri under utløpene under rengjøring.
 - > Plasser sprutbeskyttelsen under kaffeutløpet under rengjøringen.
 - > Slå av kaffemaskinen før rengjøring av kaffemaskinen, slik at ikke en drikk leveres ved et uhell.
 - > Sørg for at ingen drikker rengjøringsvæske.

 **FORSIKTIG**

Overhold kapitlet Sikkerhet
▷ fra side 6

5.2 Oversikt rengjøringsintervaller

Pleie					
Daglig	Ukentlig	Regelmessig	Melding	Valgfritt	
Rengjøringsprogrammer					
x			x		Systemrengjøring
x				x	Tidsurrengjøring
Manuelle rengjøringer					
x					Rengjør varmtvannsutløp
x					Rengjør kaffeutløp
		x		x	Rengjør dryppskålen
		x			Rengjør huset
		x			Rengjør betjeningsluke (CleanLock)
x					Rengjør grutbeholderen
x				x	Rengjør grutrennen
		x			Rengjør bønnebeholder



▷ side 69

▷ side 70

▷ side 71

▷ side 71

▷ side 72

▷ side 72

▷ side 73

▷ side 73

▷ side 73

▷ side 74

Daglig = Minst én gang daglig, og ved behov

Ukentlig = Ukentlig rengjøring

Regelmessig = Regelmessig, ved behov

Melding = Etter melding på displayet

Valgfritt = Valgfritt (avhengig av utstyr)

5.3 Rengjøringsprogrammer

5.3.1 Systemrengjøring

Systemrengjøringen er et helautomatisk rengjøringsprogram. Rengjøringsgranulatet mates automatisk inn via granulatdosereren.

Total varighet ca. 20 minutter.

Instruksjon som animasjon

▷ Hovedmeny

▷ Pleie

▷ Anvisninger



Helsefare/

fare for hudirritasjon og skålding



- Under rengjøringen strømmer varm rengjøringsvæske og varmt vann fra kaffeutløpet og varmtvannsutløpet.
- Den varme væsken kan irritere huden og varmen skaper fare for skålding.
- > Grip aldri under utløpene under rengjøring.
- > Sørg for at ingen drikker rengjøringsvæske.



FORSIKTIG

Overhold kapittelet Sikkerhet

▷ fra side 6



Rengjøringsprogrammet gjennomfører systemrengjøringen trinnvis via displayet. Følg meldingen.

MERKNAD



- Plasser sprutbeskyttelsen under kaffeutløpet under rengjøringen. Oppfordringen rapporteres på displayet.
- Hvis rengjøringsgranulatbeholderen er tom, sperres maskinen etter den 3. Melding om systemrengjøring.
- Hvis rensegranulat-dispenseren er blokkert, kan du ringe WMF Service.

VIKTIG

Vær oppmerksom på kapittel Tidsur

▷ fra side 55

5.3.2 Tidsrengjøring

Systemrengjøringen kan startes og utføres automatisk med tidsuret.

Sørg alltid for at sprutbeskyttelsen er satt under før en tidsurstyrt rengjøring.

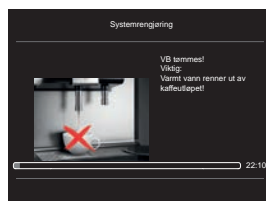
- Tidsrengjøringen skal skje utenom tiden i selvbetjeningsmodus.
- Plasser sprutbeskyttelsen under kaffeutløpet under rengjøringen.

Rengjøringen starter ved koblingstiden som er lagt inn i tidsuret.

Under tidsrengjøringen blinker LED-sidelysene.

En advarselmelding vises på displayet under tidsrengjøringen.

Kort tid før rengjøringsvæsker tilføres via utløpet, høres en signaltone.



Anvisning

- **Plasser sprutbeskyttelse under**
Denne teksten kan bare vises som anvisning eller som inntastingsoppfordring.
- **Tøm grutbeholderen**
Denne teksten kan bare vises som anvisning eller som inntastingsoppfordring.

5.4 Manuelle rengjøringer

Bestillingsnumre for
WMF pleieprogram
▷ Tilbehør og reservedeler
side 93

5.4.1 Rengjør varmtvannsutløp

Varmtvannsutløpet må rengjøres grundig. Gjennomføringen av denne manuelle rengjøringsprosessen beskrives i rengjøringsanvisningen.

- * Trekk av varmtvannsutløpet og slå av strålesamleren
- * Plasser varmtvannsutløpet i rengjøringsløsningen (ca. 30 minutter)
- * Skyll grundig med rent drikkevann



Fare for skålding

- Slå av kaffemaskinen før rengjøring av kaffemaskinen, slik at ikke en drikk leveres ved et uhell.
- > Slå av kaffemaskinen før rengjøringen.



FORSIKTIG

Overhold kapittelet Sikkerhet
▷ fra side 6

5.4.2 Rengjør kaffeutløp

Kaffeutløpet må rengjøres grundig. Gjennomføringen av denne manuelle rengjøringsprosessen beskrives i rengjøringsanvisningen.

- * Trekk av kaffeutløpet
- * Plasser kaffeutløpet i rengjøringsløsningen (ca. 30 minutter)
- * Skyll grundig med rent drikkevann



Fare for skålding

- Slå av kaffemaskinen før rengjøring av kaffemaskinen, slik at ikke en drikk leveres ved et uhell.
- > Slå av kaffemaskinen før rengjøringen.



FORSIKTIG

Overhold kapittelet Sikkerhet
▷ fra side 6

5.4.3 Rengjør dryppskålen



Fare for skålding



- Det kan være varme væsker i dryppskålen.
- Dersom dryppskålen ikke låses riktig, for eksempel etter rengjøring, oppstår forbrenningsfare fra varme væsker.
 - > Vær forsiktig når du beveger dryppskålen.
 - > Sett den inn igjen slik at det ikke oppstår lekkasje.
 - > Sørg alltid for riktig plassering av dryppskålen.

- * Løft dryppskålen litt foran utvendig og fjern den
- * Dryppskålen må rengjøres grundig
- * Skyll deretter dryppskålen med rent drikkevann
- * Tørk dryppskålen og sett den inn igjen



Overhold kapittelet Sikkerhet
▷ fra side 6



Anvisninger
▷ Programvare ▷ Pleie
side 36

5.4.4 Rengjør huset



- Det er fare for at det oppstår riper eller skrammer under rengjøringen.
 - > Ikke bruk skurepulver eller lignende.
 - > Ikke bruk aggressive rengjøringsmidler.
 - > Bruk myke kluter til rengjøring.
 - > Vi anbefaler en fuktig mikrofiberklut.



Overhold kapittelet Mangelansvar
▷ fra side 88

For pleie av metallpaneler (matt overflate) anbefaler vi WMF Purargan®.

5.4.5 Rengjør betjeningsluke (CleanLock)

* Trykk på **CleanLock**

En 15-sekunders nedtelling starter.

Nå kan berøringsdisplayet rengjøres.

15 sekunder etter siste berøring aktiveres berøringskjermen igjen.



Fare for skålding

- Hvis en drikk leveres utilsiktet, er det fare for personskade.
- > Sperr alltid berøringsdisplayet før rengjøring med "CleanLock".

 **FORSIKTIG**

Overhold kapittelet Sikkerhet
▷ fra side 6



- Det er fare for at det oppstår riper eller skrammer under rengjøringen.
- > Rengjør bare displayet med en fuktig klut. Ikke bruk rengjøringsmiddel.
- > Bruk myke kluter til rengjøring.
- > Vi anbefaler en fuktig mikrofiberklut.

VIKTIG

Overhold kapittelet Mangelansvar
▷ fra side 88

5.4.6 Rengjør grutbeholderen (grutrenne, tilleggsutstyr)

- * Tøm grutbeholderen og skyll den under rennende drikkevann
- * Rengjør med en fuktig klut
- * Tørk grutbeholderen og sett den tilbake på plass



- > Grutrennen i kaffemaskiner med grutkanal gjennom benken må rengjøres daglig.
- > Bruk ikke makt! Bruddfare.

VIKTIG

Overhold kapittelet Mangelansvar
▷ fra side 88

5.4.7 Rengjør bønnebeholder

Bønnebeholderen kan rengjøres ved behov og med jevne mellomrom. Anbefaling: månedlig.



Fare for personskader

- Spesielt kan langt hår bli fanget i toppen av kvernen og deretter bli trukket inn i kaffemaskinen.
- > Beskytt alltid håret med et hårnett.

 **FORSIKTIG**



Klemfare/fare for personskader



- Kaffemaskinen inneholder bevegelige deler som kan skade hendene.
- > Slå alltid av kaffemaskinen og trekk ut støpselet før du griper inn i kaffekvernen eller i åpninger på trakteenheten.

 **FORSIKTIG**



- > Rengjør aldri bønnebeholderen i oppvaskmaskin.

VIKTIG

- * Skyv betjeningsluken oppover
Bak betjeningsluken på høyre side er På/Av-knappen.
- * Trykk kort på På/Av-knappen til du hører et signal
- * Trekk ut støpselet
- * Drei og åpne sperren på bønnebeholderen 180° og åpne
- * Trekk ut bønnebeholderen oppover
- * Tøm bønnebeholderen helt og vask den grundig med en fuktig klut



Roter låsen 180°



6 HACCP-konsept

Du har en lovpålagt plikt til å sørge for at dine gjester ikke utsettes for helsefarer pga. næringsmidler du serverer.

Det kreves et HACCP-konsept (Hazard Analysis Critical Control Points) for vurdering og identifikasjon av farer. Det må gjennomføres en risikoanalyse i bedriften. Målet er å oppdage og sette en stopper for faremomenter ved næringsmiddelhygiene. Et overvåkings- og eventuelt kontrollsystem må fastsettes og gjennomføres.

Ved korrekt installasjon, vedlikehold, pleie og rengjøring oppfyller WMF kaffemaskiner forutsetningene for ovennevnte krav. Hvis pleie og rengjøring ikke utføres korrekt, vil levering av drikker nå et farlig nivå når det gjelder næringsmiddelhygiene. Rengjøringsintervaller må følges som angitt i brukerhåndboken og rengjøringsanvisningen og rengjøringskonseptet.


"Forskrift om næringsmiddelhygiene av 05.08.1997"

Bruk vårt HACCP-konsept til oppfølging av regelmessig rengjøring.

*HACCP eksport
▷ side 65*



Protokollene for de siste rengjøringene kan hentes frem via infofeltet .

Via USB-feltet  kan du eksportere en HACCP-protokoll.

TIPS

Måned _____ År _____

HACCP-konsept

Rengjøringsstrim:

- 1. Utfør systemrengjøring
 ▷ Brukerhåndbok (kapittel Pleie)
- 2. Regelmessig rengjøring av kaffe-/varmtvannsutløpet
 ▷ Bruksanvisning (kapittel Pleie)
- 3. Regelmessig rengjøring av bønnebeholderne
 ▷ Bruksanvisning (kapittel Pleie)
- 4. Generell maskinrengjøring
 ▷ Brukerhåndbok (kapittel Pleie)

Dato	Rengjøringsstrim				Underskrift
	1	2	3	4	
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					
6.					
7.					
8.					
9.					
10.					
11.					
12.					
13.					
14.					
15.					
16.					

Dato	Rengjøringsstrim				Underskrift
	1	2	3	4	
17.					
18.					
19.					
20.					
21.					
22.					
23.					
24.					
25.					
26.					
27.					
28.					
29.					
30.					
31.					

7 Vedlikehold og avkalking

Vær klar over at det dreier seg om en profesjonell kaffemaskin for næringsbruk som krever regelmessig vedlikehold og avkalking.

Vedlikehold skal utføres i henhold til produsentens vedlikeholdsplan, avhengig av faktisk belastning av maskinen og driftstid. Avhengig av maskinkonfigurasjonen kan displaymeldinger aktiveres for å støtte overholdelse av de angitte vedlikeholdssyklusene. Hvis det ikke vises noen melding på displayet, skal det utføres en inspeksjon og eventuelt utskifting av de sikkerhetsrelevante komponentene minst hver 24. måned.

Kaffemaskinen kan fortsatt brukes etter en slik melding, men gjennomføring eller bestilling av vedlikeholdsarbeid er en viktig forutsetning for å sikre funksjonsdyktighet, og vedlikeholdet bør gjennomføres snarest for å unngå følgeskader.

7.1 Vedlikehold

Vedlikehold må kun utføres av opplært personell eller WMF Service, da sikkerhetskontroller må utføres her.

*Meldinger service og vedlikehold
▷ Meldinger og merknader
side 78*

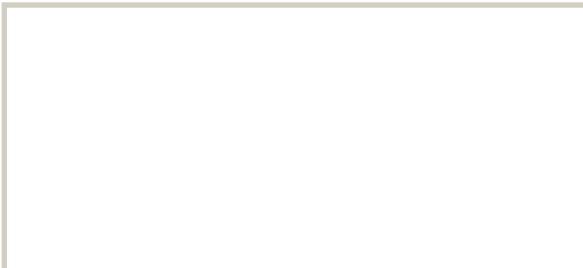
7.2 WMF Service

Du kan kontakte WMF Service sentralt dersom du ikke vet om noen lokal servicestasjon.

WMF GmbH

WMF Platz 1

D-73312 Geislingen (Steige)



Viktig!

For ytterligere vedlikeholdsarbeid og reparasjoner bes du henvende deg til din ansvarlige WMF Service. Telefonnummeret finner du på adresseetiketten på kaffemaskinen og på følgeseddelen.

8 Meldinger og merknader

8.1 Meldinger om betjening

Etterfyll bøtter

* Etterfyll bønnebeholderen (avhengig av visning)

* Kontrollér:

- Er sperren på bønnebeholderen åpen?

▷ *Pleie*

- Kaffebønnene glir ikke ned.

* Rør rundt med en stor skje og bekreft med 

Åpne stoppekranen

* Åpne stoppekranen og bekreft

Tøm grutbeholderen

* Tøm grutbeholderen

Grutbeholderen mangler

* Sett inn grutbeholderen riktig igjen

Bytt vannfilter

* Tilkall WMF Service

Følg brukerhåndboken til vannfilteret!

Vennligst se i brukerhåndboken

Visning av feilnummer

▷ *Feilmeldinger og problemer*

Tilkall WMF Service

Visning av feilnummer

▷ *Feilmeldinger og problemer*

Service melding

Servicevedlikehold etter melding på displayet.

* Tilkall WMF Service

Service meldinger er anvisninger. I de fleste tilfellene er fortsatt drift av kaffemaskinen mulig.

8.2 Feilmeldinger og problemer

Grunnleggende fremgangsmåte ved visning av feilmeldinger eller problemer.


- * Slå kaffemaskinen av og deretter på igjen etter noen sekunder
- * Gjenta prosessen som førte til problemet

I mange tilfeller utbedres problemet på denne måten, og du kan fortsette å jobbe.

Dersom dette ikke gir ønsket resultat: søk etter feilmeldingens tekst eller nummer i feiltabellen nedenfor og følg anvisningene.

Dersom heller ikke dette hjelper, eller den viste feilen ikke finnes i tabellen, kan du ringe til WMF Service.

Noen meldinger fører til at enkelte funksjoner sperres. Dette vises ved at belysningen i drikkeknappene slås av. Drikker med belyste drikkeknapper kan fortsatt serveres.

Din WMF 1500 F Internal Storage er utstyrt med et diagnoseprogram. Feil vises på displayet. Feilmeldinger kan også skyldes forstyrrelser i strømforsyningen. Dersom det foreligger en aktuell feil eller en anvisning til driftsansvarlig, vises feltet .

- * Trykk på 
Feilmeldingen og feilnummeret vises.



På/Av-knappen reagerer etter ca. 1 sekund, og kaffemaskinen slås av.

For å feilsøke, for eksempel når programmet krasjer, kan man ved å trykke og holde inne På/Av-knappen slå av styreenheten. Slå deretter på kaffemaskinen igjen.

MERKNAD

Feil-nummer	Feil-betegnelse	Mulig løsning
6	Trakteenhet blokkeringsstrøm/ trakteenheten går tregt	* Slå av kaffemaskinen
88	Kjele: overtemperatur	* Slå av kaffemaskinen, la den kjøles ned og slå den deretter på igjen * Hvis feilen ikke er utbedret, tilkall WMF Service
89	Kjele: feil ved oppvarmingstid	* Slå kaffemaskinen av og på igjen * Hvis feilen ikke er utbedret, tilkall WMF Service
161	Vannfeil: traktevann	<i>Slå kaffemaskinen av og på igjen mellom hvert av følgende trinn. Hvis feilen ikke er utbedret, utfør neste trinn.</i> * Still inn en grovere malegrad ▷ Programvare ▷ System ▷ Stille inn malegrad, side 62 * Reduser kvaliteten ▷ Innstillinger ▷ Oppskrifter, side 39 * Hvis feilen ikke er utbedret, tilkall WMF Service
162	Vannfeil: ved rengjøring	<i>Slå kaffemaskinen av og på igjen mellom hvert av følgende trinn. Hvis feilen ikke er utbedret, utfør neste trinn.</i> * Hvis feilen ikke er utbedret, tilkall WMF Service
188	Feil oppvarming	* Slå av kaffemaskinen, trekk ut støpsetet * Tilkall WMF Service

Feil-nummer	Feil-betegnelse	Mulig løsning
9678 9679 9619	Høyre kvern blokkert Venstre kvern blokkert	<ul style="list-style-type: none"> * Slå av kaffemaskinen * Trekk ut støpselet * Ta av bønnebeholderen * Drei maleskiven mot urviseren kun med Multitool til beholderen (to stifter må settes inn i de tilsvarende utsparingene i kvernen) <p>▷ Pleie ▷ Rengjør bønnebeholder, side 74</p> <ul style="list-style-type: none"> * Sett beholderen på plass igjen * Slå på kaffemaskinen <p>Hvis feilen oppstår hyppig:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Still malegraden ett trinn grovere <p>▷ Programvare ▷ System ▷ Stille inn malegrad, side 62</p>
9039	Kjele: overtemperatur	<ul style="list-style-type: none"> * Slå av kaffemaskinen, la den kjøles ned og slå den deretter på igjen * Hvis feilen ikke er utbedret, tilkall WMF Service
9041	Kjele: feil ved oppvarmingstid	<ul style="list-style-type: none"> * Slå kaffemaskinen av og på igjen * Hvis feilen ikke er utbedret, tilkall WMF Service
9055	Tvangsrengjøring	<ul style="list-style-type: none"> * Kaffemaskinen må rengjøres <p>▷ Pleie ▷ Systemrengjøring, side 69</p> <ul style="list-style-type: none"> * Hvis feilen ikke er utbedret, tilkall WMF Service
9063	Bønnebeholder tom	<ul style="list-style-type: none"> * Fyll bønnebeholderen med kaffebønner
9076	Vanntrykk mangler	<ul style="list-style-type: none"> * Åpne stengekranen * Sørg for et stabilt vanntrykk
9133	Rengjøringsgranulat-doserer tom	<ul style="list-style-type: none"> * Fyll rengjøringsgranulatdosereren med rengjøringsgranulat

8.3 Feil uten feilmelding

<i>Feilindikasjon</i>	<i>Mulig løsning</i>
<ul style="list-style-type: none">• Ingen varmtvannslevering, men vann i grutbeholderen	<ul style="list-style-type: none">* Rengjør varmtvannsutløp* Tilkall WMF Service (kaffelevering fortsatt mulig)
<ul style="list-style-type: none">• Pumpe kjører kontinuerlig, vann i grutbeholderen	<ul style="list-style-type: none">* Slå kaffemaskinen av og på igjen* Hvis feilen ikke er utbedret, tilkall WMF Service
<ul style="list-style-type: none">• Bønnebeholderen kan ikke monteres	<ul style="list-style-type: none">* Kontrollér om bønnebeholderen er blitt sperret utilsiktet* Kontroller om det ligger bønner mellom kvernen og beholderen

9 Sikkerhet og garanti

9.1 Farer for kaffemaskinen



Følg anvisningene

Dersom anvisningene ikke følges, gjelder ikke garantien hvis det oppstår skade. Overhold anvisningene for bruk og installasjon.

Installasjonssted

- Installasjonsstedet må være tørt og beskyttet mot vannsprut.
- Det kan alltid komme ut litt kondensvann eller vann fra en kaffemaskin.
 - > Bruk ikke kaffemaskinen ute i friluft.
 - > Installer kaffemaskinen slik at den er beskyttet mot vannsprut.
 - > Kaffemaskinen må plasseres på et vann- og varmebestandig underlag for å beskytte installasjonsflaten mot skader.

VIKTIG

*Overhold kapittelet Mangelansvar
▷ fra side 88*

*Bruk og installasjon
▷ fra side 18*

Følg anvisningene under for å unngå tekniske problemer og skader på kaffemaskinen:

- For drikkevann med en karbonathardhet over 9 °dKH må et WMF-vannfilter brukes oppstrøms. Hvis vannfilteret anbefalt av WMF Service ikke brukes, kan det skade kaffemaskinen (f.eks. på grunn av forkalkning).
- Av forsikringsrettslige grunner må den elektriske hovedbryteren alltid slås av eller nettstøpselet trekkes ut etter bruk. På maskiner med fast vanntilkobling må hovedkranen for vannforsyningen være stengt.
- Vi anbefaler tiltak for å forebygge skader, f.eks.:
 - montasje av en egnet vannstopp i vanntilførselen
 - installasjon av røykvarslere
- Etter en driftspause (flere dager/uker) anbefaler vi å kjøre rengjøringsprogrammet minst to ganger før maskinen tas i bruk igjen.

Systemrengjøring
▷ *Rengjøringsprogrammer*
side 69

9.2 Retningslinjer

Produsent: WMF GmbH, 73312 Geislingen (Germany)

Enheten oppfyller kravene i alle gjeldende bestemmelser i direktivene MRL (MD) 2006/42/EF, EMV-direktivet 2014/30/EU og RoHS 2011/65/EU. Ovennevnte produsent erklærer at denne maskinen er i samsvar med alle relevante bestemmelser i ovennevnte direktiver. Ved endringer som utføres uten godkjenning fra oss, gjelder ikke denne erklæringen lenger. Sammenstilling av teknisk dokumentasjon: WMF GmbH.

Samsvarserklæringen er vedlagt apparatet i original. Apparatet er CE-merket.

Enheten oppfyller kravene i den tyske loven om matvarer og forbrukergjenstander og fôrmidler (BedGgstV), EU-forordning nr. 10/2011 og EF-forordning nr. 1935/2004 i de gjeldende versjoner. Ved beregnet bruk representerer ikke apparatet noen helsefare eller andre skadelige farer.

De benyttede materialene og råstoffene er i samsvar med den tyske forskriften om matvarer og forbrukergjenstander og forordning (EU) nr. 10/2011.

For land utenfor EU gjelder de gyldige landsspesifikke bestemmelsene.

Apparatet er underlagt forordningen om avfallsbehandling av elektronisk avfall, WEEE 2012/19/EU og må ikke kastes i husholdningsavfallet.

Sporbarheten i samsvar med EF-forordning nr. 1935/2004 og produksjon etter god produksjonspraksis i samsvar med EF-forordning nr. 2023/2006 sikres og overholdes av oss.



For avfallsbehandling bes du henvende deg til WMF Service.

*Adresse
▷ side 77*

*Overhold kapittel Operatørens plikter, Avfallsbehandling.
▷ fra side 86*

9.3 Driftsansvarliges plikter

Driftsansvarlig for slike anlegg må sørge for regelmessig vedlikehold utført av serviceteknikere fra WMF Service, av den personen disse gir dette oppdraget eller andre godkjente personer. Driftsansvarlig må også sørge for kontroll av sikkerhetsinnretningene.

Tilgang til serviceområdet er kun tillatt for personer som har den nødvendige kunnskap og praktiske erfaring, særlig når det gjelder sikkerhet og hygiene. Driftsansvarlig skal stille opp kaffemaskinen på en slik måte at pleie og vedlikehold er mulig uten hindringer.

I storhusholdninger skal personell som har fått opplæring i hvordan kaffemaskinen skal betjenes, føre tilsyn med kaffemaskinen. Opplært personell skal kontrollere at servicetiltakene følges og være tilgjengelig for spørsmål som gjelder bruk.

Driftsansvarlig skal sørge for at elektriske anlegg og installasjoner er i forskriftsmessig stand (f.eks. i henhold til DGUV forskrift 3). For å garantere kaffemaskinens driftssikkerhet skal bl.a. sikkerhetsventilene og trykkbeholderne kontrolleres regelmessig.

Disse tiltakene gjennomføres som en del av vedlikeholdet som enten utføres av WMF Service eller servicepersonell som WMF har godkjent.

Maskinrengjøringen må kun utføres med WMF-spesialrengjøringsmidlene (rengjøringsgranulat) til kaffemaskiner som leveres av WMF.

Maskinavkalking må kun utføres av WMF Service eller av servicepersonell autorisert av WMF.

Bestemmelsene fra produsenten når det gjelder vedlikeholdsintervaller og vedlikeholdshyppighet (▷Vedlikehold) må overholdes.

*WMF spesialrengjøringsmiddel
▷Tilbehør og reservedeler
side 93*

Maskiner med alternativet "PåfyllingsnivåsensorE inneholder batterier til BTLE-sensorene. Disse batteriene må samles inn og avfallsbehandles separat. Hvis du har spørsmål om riktig avfallsbehandling av dine profesjonelle kaffemaskiner, kan du kontakte den ansvarlige salgsorganisasjonen (WMF-datterselskap, WMF-forhandler eller direkte til WMF GmbH, Geislingen).

Før du overlater kaffemaskinen til andre eller kaster den, må personopplysningene på CoffeeConnect-plattformen slettes på eget ansvar. (Personvern) Slett personopplysninger på den gamle enheten før avfallsbehandling.



For avfallsbehandling bes du henvende deg til WMF Service.

*Adresse
▷ side 77*

9.4 Garantikrav



Følg anvisningene

- Dersom anvisningene ikke følges, gjelder ikke garantien hvis det oppstår skade.
 - > Overhold anvisningene for bruk og installasjon.
-

VIKTIG

Bruk og installasjon
▷ fra side 18

Om kjøperen har rett til å gjøre garanti gjeldende og utformingen av garantibestemmelsene som kjøperen eventuelt har krav på, fremgår av avtalen mellom kjøper og selger. Hvis brukeren unnlater å følge anvisningene i denne brukerhåndboken, kan eventuelle garantirettigheter bortfalle.

Garantien gjelder ikke:

- For alle deler som er utsatt for naturlig slitasje. Herunder hører bl.a. pakninger og trakteenhet.
- Feil pga. værforhold, avleiringer av kjelestein, kjemiske, fysiske, elektrokjemiske eller elektriske påvirkninger.
- Hvis kunden unnlater å bruke vannfilter selv om vannets hardhetsgrad på stedet krever bruk av vannfilter og det oppstår mangler pga. dette.
- Mangler som skyldes at forskriftene for behandling, vedlikehold og pleie av apparatet (f.eks. brukerhåndbok og vedlikeholdsanvisninger) ikke har blitt overholdt.
- Feil som følge av at det ikke er benyttet WMFs originale reservedeler, eller kjøper eller tredjepart har montert feil maskinen har vært utsatt for feil eller skjødesløs behandling.
- Følger av feil bruk eller endringer som er foretatt uten godkjenning fra oss, samt reparasjonsarbeider foretatt av kjøper eller tredjepart.
- For mangler som oppstår pga. uegnet eller feil bruk.

Viktig

Vedlikehold
▷ side 77

Vedlegg: Tekniske data

Tekniske data kaffemaskin


Ytre mål	Bredde 325 mm Høyde 878 mm Dybde 590 mm
Kaffebønnebeholder	ca. 1100 g ⁽¹⁾ Kaffebønnebeholder i midten ca. 700 g ⁽¹⁾
Bønnebeholder høyre	1100 g ⁽¹⁾
Kapasitet VB	4 liter
Tomvekt	ca. 40 kg
Vannforsyning ⁽²⁾	På stedet: <ul style="list-style-type: none"> • 1/2" (TW12) med hovedstengekran og smussfilter (250 µm) • Min. 0,36 MPa (3,6 bar) flyttrykk ved 6 l/min ^{(3) (4)} På maskinsiden: <ul style="list-style-type: none"> • 1x 1/2" (TW12) boilertilførsel • 1x 3/8" (TW8) spyleledning • Min 0,2 MPa (2 bar) flyttrykk ved 6 l/min., maks. 0,6 MPa (6 bar). • Vanntilførselstemperatur maks. 35 °C

Med forbehold om tekniske endringer.

⁽¹⁾ Fyllmengden avhenger av størrelsen på kaffebønnene.

⁽²⁾ Disse spesifikasjonene (IEC 60335-2-75) til vanntilkoblingen til kaffemaskinen gjelder i EU-landene. Eventuelt må også andre nasjonale forskrifter følges. Utenfor EU må overensstemmelsen med de angitte normene kontrolleres av dem som bringer kaffemaskinen på markedet.

⁽³⁾ Tar hensyn til vanlige trykkfall via vanntilkoblingssettet og vannfilteret. Dette sikrer maskinens flyttrykk på 0,2 MPa (2 bar) ved 6 l/min som kreves for maksimal effekt per time.

⁽⁴⁾  Merknad
For at innstillingsrutinen for trykkreduksjonsventilen skal fungere, er det nødvendig med et fortrykk på maskintilkoblingen på min. 2,4 bar ved 6 l/min. Ved lavere trykk er ikke trykkforskjellen tilstrekkelig til å stille inn trykkreduksjonsventilen til den nominelle verdien.

Vannkvalitet	For drikkevann med en karbonathardhet over 9 °dKH må et WMF-vannfilter brukes oppstrøms.
Vannavløpsledning (valgfritt)	Slange minst DN 40, minimum fall 2 cm/m
Bruk i høyder over NN	<2000 m
Nominell ytelse	6,3 kW
Spenningsforsyning	400 V 50/60 Hz (3/N/PE)
Sikringer, på bygningssiden	3 x 16 A
Belysning	LED-klasse 1
Verneklasse	IP X0
Beskyttelsesklasse	IP 30
Nominelt trykk	Boiler 0,32 MPa (3,2 bar)
Konstant lydtryknivå (Lpa)	<70 dB(A) ⁽⁵⁾
Omgivelsestemperatur	+5 °C til maksimalt +35 °C (tøm vannsystemet ved frost).
Maksimal fuktighet	80% relativ fuktighet, uten kondens. Apparatet må ikke brukes utendørs.
Oppstillingsflate/vannsprut	Enheten skal stå på et vannrett og stabilt, vannresistent og varmeuømfintlig underlag. Enheten må ikke rengjøres med en vannstråle. Enheten må stilles opp slik at den er beskyttet mot vannsprut. Enheten er ikke egnet til å stilles på en flate som spyles eller rengjøres med en vannslange, et dampstråleapparat, et damprengjøringsapparat eller lignende apparater.

Med forbehold om tekniske endringer.

⁽⁵⁾ A-testet lydtryknivå Lpa (slow) og Lpa (impuls) på brukerens arbeidsplass ligger under 70 dB(A) i samtlige driftsmoduser.

Monteringsavstander	<p>Ut fra funksjons-, service- og sikkerhetsaspekter må det ved installasjonen overholdes en minsteavstand på 50 mm på siden på maskinen til bygningskonstruksjoner eller andre, eksterne komponenter og minst 50 mm på baksiden. Det anbefales en minimums arbeidsflate foran kaffemaskinen på 800 mm. Det anbefales en avstand på minst 200 mm over produktbeholderen.</p> <p>Det skal være 1100 mm fri høyde, regnet fra oppstillingsflatens overkant. Oppstillingsflatens høyde fra gulvet må være minst 700 mm og maks. 900 mm. Dersom kaffemaskinens tilkoblinger skal føres gjennom benken og nedover, må man ta hensyn til ledningenes plassbehov slik at det frie arealet under disken kan reduseres.</p>
Monteringsmål vannfilter	Se brukerhåndboken til vannfilteret.

Med forbehold om tekniske endringer.

Disse spesifikasjonene for elektrisk tilkobling og de angitte normene gjelder for tilkobling av kaffemaskinene i EU. Eventuelt må også andre nasjonale forskrifter følges. Utenfor EU må overensstemmelsen med de angitte normene kontrolleres av dem som bringer kaffemaskinen på markedet.

Det elektriske anlegget på stedet må være utformet i samsvar med landspesifikke forskrifter i samsvar med IEC 60364 og tilsvare informasjonen oppgitt på typeskiltet.

I nærheten av apparatet, fritt tilgjengelig, monteres en jordet stikkontakt eller en landsspesifikk enfaset stikkontakt, ved trefaset forbindelse skal det monteres en 5-pols CEE/CEKON-stikkontakt ifølge DIN EN 50310 VDE 0800-2-310 eller en landsspesifikk flerpolet stikkontakt. Stikkontakten tilhører den bygningsmessige installasjonen. Strømkabelen må ikke ligge inntil varme strukturer. Hvis kaffemaskinens strømkabel skades, må den byttes av WMF Service eller av en person med tilsvarende kvalifikasjoner for å unngå fare.

For å unngå eventuelle problemer som kan oppstå ved våre avskjermede dataledninger gjennom potensialutjevningsstrømmer mellom apparatene, bør det installeres en ekstra potensialutjevning for de apparatene som er tilkoblet et telleverksystem (se DIN EN 50310 VDE 0800-2-310).

Hvis maskinen er beregnet på oppstilling i et storkjøkken, anbefales det at den utstyres med en jordforbindelse. Potensialutjevningklemmen monteres ved behov av WMF Service.

Vedlegg: Tilbehør og reservedeler

Antall	Enhet	Betegnelsen	Bestillingsnr.	Utstyr
Komplett bønnebeholder				
1	Stykk	Reservenøkkel	33 2071 8100	alle
1	Stykk	Lokk bønnebeholder, midten	33 2887 3099	alle
1	Stykk	Bønnebeholderlokk, høyre	33 2925 5099	alle
1	Stykk	Bønnebeholder, midten	33 2946 8099	alle
1	Stykk	Bønnebeholder, høyre	33 2911 8099	alle
Trakteenhet				
1	Stykk	Trakteenhet	03 2908 5099	alle
Drypprist/dryppskål				
1	Stykk	Dryppskål	33 2633 7000	alle
1	Stykk	Dryppgitter	33 2633 8000	alle
Tilbehør/verktøy				
1	Stykk	Mengdeutløpskran 115 mm	33 1750 3000	alle
1	Stykk	Mengdeutløpskran 166 mm	33 9885 5000	alle
1	Stykk	Mengdeutløpskran 340 mm	33 9838 3000	alle
1	Stykk	Rør - rengjøring (sprutbeskyttelse)	33 2674 0000	alle
1	Stykk	Universalverktøy	33 2408 4000	alle
WMF-pleieprogram				
1	Pakke	WMF-spesialrengjøringsgranulat (1000 g)	33 2118 6000	alle
1	Stykk	Rengjøringsbørste	33 1521 9000	alle
1	Stykk	Rørrensers	33 0350 0000	alle
1	Tube	WMF "Fett for pakningsringer" Molykote	33 2179 9000	alle
1	Stykk	Pleiesett	33 2888 2000	alle
Kalkfilter/Vannfilter				
1	Stykk	Vannfilter AquaBasic M	03 9533 1000	Fast vanntilkobling
1	Stykk	Filterhode (WMF AquaHead)	33 9532 0000	Fast vanntilkobling
1	Stykk	WMF-tilkoblingssett AquaHead	33 9532 1000	Fast vanntilkobling
Dokumentasjon og anvisninger				
1	Stykk	Dokumentsett "Brukerhåndbok WMF 1500 F Internal Storage"	33 4512 5090	alle

Indeks

A

Angi PIN på nytt 54
Animasjoner 36
Anvisninger 36
Avbryt drikk 25, 48
Avregning 52
Avregnings-PIN-kode 54

B

Belysning 59
Beregnet bruk 13
Berøringskalibrering 60
Berørings skjerm 21
Betegnelse på kaffemaskindelen 20
Betjening 24
Betjeningsalternativer 45
Betjeningsselementer 45
Betjeningsluke 21
Bruk og installasjon 18
Bønnebeholder 21

C

CleanLock 35, 73

D

Dagsoversikt tidsur 56
Digitale løsninger 64
Displaybakgrunn 60
Display Driftsberedskap 20, 21, 32
Displayer og belysning 59
Doserer 62
Doseringstype 38
Driftsansvarliges plikter 86
Driftsberedskap 30
Driftsmodus 58
Drikkeknapp 2. Bønnesort 21
Drikkeknapper 32
Drikkeknapp varmtvann 21
Drikker 37
Drikketast kaffe 21
Dryppskål 21, 29

E

Eksporter teller 65
Ekstern avregning 52
Endre oppskrifter 39
Endre tilsetning 40
Ertityset painikkeet 27
Ettervalg 47

F

Farer for kaffemaskinen 83
Fastvareoppdatering 65
Feilmelding 46
Feilmeldinger og problemer 79
Feil uten feilmelding 82

Felt menystyring 31
Filterrekkevidde 61
Fjernkontrollhandlinger 64
Forvalg av drikker 48
Forvalg språk 46
Fremdriftsindikator 59
Funksjoner hovedmeny 31
Funksjonslinje 34
Funksjonslinje display Driftsberedskap 30
Fyllmengde 38
Fyllmengde og doseringstype 38

G

Garantien gjelder ikke 88
Garantirav 88
Generelle sikkerhetsinstruksjoner 6
Gratisinnstillinger 53
Grutbeholder 21, 28
Grutkanalen gjennom benken (valgfritt) 28

H

HACCP-eksport 65
HACCP-konsept 75
Hendelsesvisning 21, 59
Høydeinnstilling utløp 27

I

Info 50
Innstillinger 36
Innstillings-PIN-kode 54

K

Kaffekvalitet 41
Kaffepulvermengde 40
Kaffeutløp 21
Klokkeslett/data 55
Knapplayout 47
Knapplayout (tidsur) 57
Kundelogo 49
Kvalitetsnivå 41

L

Lagre oppskrifter 37, 65
Last drikkesymboler 64
Last inn data 65
Last inn oppskrifter 37, 64
Last inn språk 65
Last kundelogo 49
Levering av drikker 25
Levering av drikk fra oppbevaringsbeholderen (VB) 26
Levering av nytraktet drikk 26
Lago 49
Lysstyrke på display 60
Låsbar bønnebeholder 27

M

Manuelle rengjøringer 71
Manuell levering 34
Meldinger og merknader 78
Meldinger om betjening 78
Meldinger på displayet 31
Menyfelt 21, 45
Merknad 43
Monteringsavstander 91
Målt karbonathardhet 61
Målt total hardhet 61

N

Nominell ytelse 90
Næringsverdiinformasjon 62

O

Oppbevaringsbeholder 21, 63
Oppstillingsflate 90
Ordliste 23
Oversikt 30
Oversikt rengjøringsintervaller 68

P

PIN-rettigheter 53
Pleie 35, 50, 66
Presentasjon 20
Produsentlogo 49
Programvare 30
Protokoll 51
På/Av-knapp 21

R

Reduser lysstyrke automatisk 60
Rengjør betjeningsluke (CleanLock) 73
Rengjør bønnebeholder 74
Rengjør dryppskålen 72
Rengjør grutbeholderen 73
Rengjør huset 72
Rengjøringsgranulatbeholder 21
Rengjørings-PIN-kode 54
Rengjøringsprogrammer 69
Rengjør kaffeutløp 71
Rengjør varmtvannsutløp 71
Reservoar fabrikktilsetninger 39
Retningslinjer 85

S

Salgsenhet 52
SB-drift 45
Service 50
Sidebelysning 21
Sikkerhet 6
Sikkerhet og garanti 83
Sikkerhetsanvisninger, betjening 24

Sikkerhetsanvisninger, pleie 66
Sikkerhetskopiering 65
Siste traktning 50
Slette tilsetning 40
Sletting av tidsuret 56
Slå av 29
Slå på kaffemaskinen 25
Smart Remote 64
Sommertid 55
Språk 64
Språkvalg (flagg) 21
Stille inn malegrad 62
Stille inn tidsutkoblingstider 57
Still inn oppbevaringstid 63
Still inn traktebatchen - oppbevaringsbeholder 44
Stor kundelogo 49
System 59
Systemrengjøring 35, 69

T

Tastezoom 63
Tegn og symboler i brukerhåndboken 22
Tekniske data 89
Tekniske data kaffemaskin 89
Tekst og bilde 43
Teller 52
Temperatur 62
Testlevering 37
Tidssone 55
Tidsur 50, 55
Tidsuroversikt og innstilling av tidsur 56
Tidsurrengjøring 58, 70
Tilbehør og reservedeler 93
Traktetrykkvisning 62

U

USB 64
Utkoblingskyling 36

V

Vannfilter 61
Vannfilter og avkalking 50
Vannkvalitet 90
Vannmengde 40, 42
Vanntilførsel 89
Varmtvannsl levering 26
Varmtvannsutløp 21
VB-innstillinger 21, 33
VB-innstillinger - SB-modus 46
VB-innstillinger - standardmodus 47
Vedlikehold 77
Vedlikehold og avkalking 77
Velg kaffekvern 41
Velg språk 34

W

WMF Service 77

Din nærmeste WMF Service:

© 2023 WMF GmbH

Alle rettigheter forbeholdes, herunder spesielt rettighetene til kopiering og distribusjon, samt oversettelse. Uten skriftlig tillatelse får ikke dokumentet, eller deler av det, reproduseres eller ved hjelp av elektroniske systemer bearbeides, mangfoldiggjøres eller distribueres i noen som helst form.

Opphavsrett og produksjon/sats og layout:
TecDoc GmbH; Geislingen, info@tecdogmbh.de
Original brukerhåndbok. Trykket i Tyskland.

Med forbehold om tekniske endringer.
14.11.2023



DESIGNED TO PERFORM